

HOCHDRUCKVENTIL
Durchgangsform
HIGH PRESSURE VALVE
straight way type

TYPE 1/060
PN100-630

Ausführung und Verwendung:

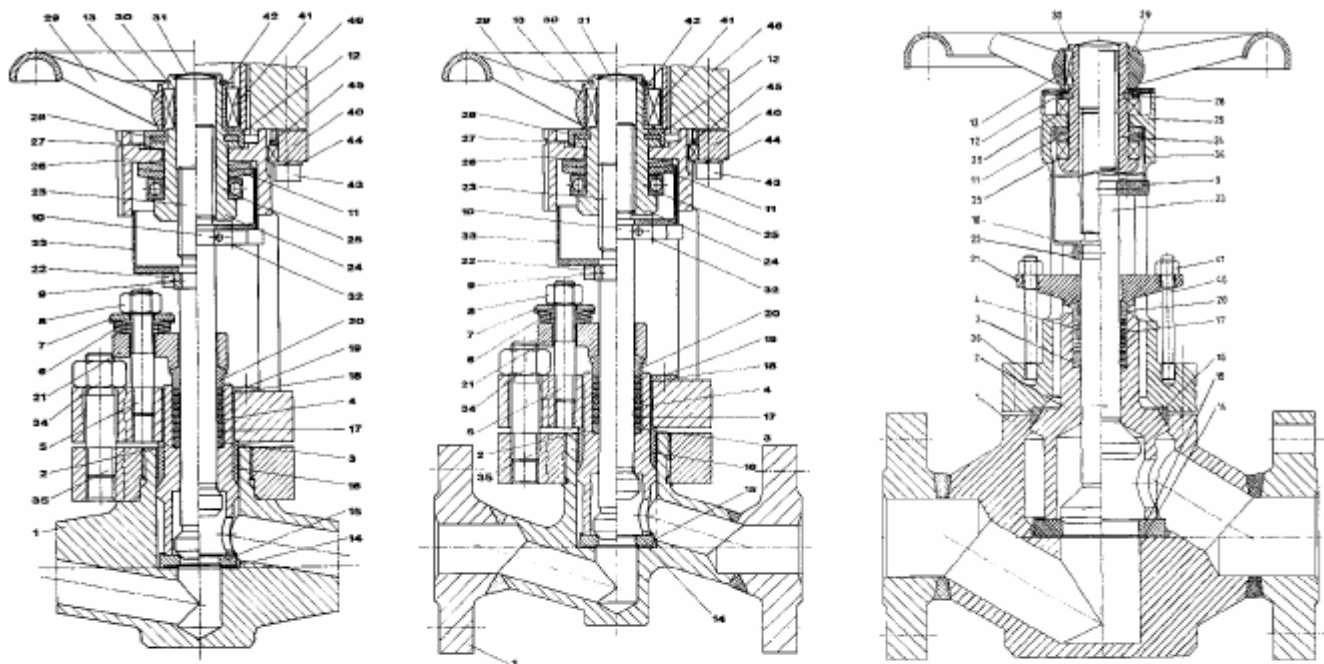
Absperr- und Regelventil in Stopfbuchsausführung für Hochdruck- und Hochtemperatur-einsatz. Beständig gegen korrosive Medien.

Wartung und Reparatur gestalten sich einfach - im Falle einer Beschädigung kann der Ventilsitz durch Zerlegen des Ventiloberteles ausgetauscht werden, das Ventil muss nicht demontiert werden.

Design and application:

Stop resp. control valve with packing box suitable for high temperature and high pressure service.

Maintenance and repairs can be carried out easily - in case of damage the seat can be replaced by disassembling the upper body. It is not necessary to take apart the pipeline.



Das Ventil wird auch mit E- Antrieb montiert gefertigt.

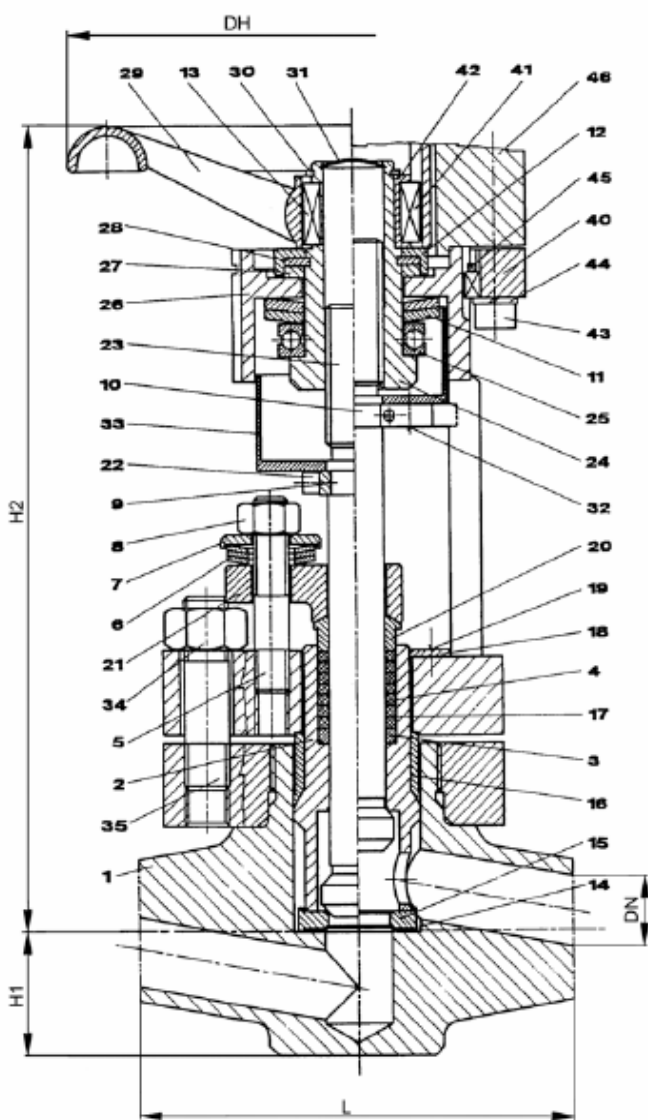
L [mm] Einbaulänge nach den bezgl. Normen, abhängig von der Stutzenausgestaltung, der Nennweite und dem Nenndruck.

The valve can be manufactured also with electric gear.

L [mm] The building-in length is acc. to the adequate standards, depending on the finish of the chunk, the diameter nominal and the pressure nominal.

HOCHDRUCKVENTIL
Durchgangsform
HIGH PRESSURE VALVE
straight way type

TYPE 1/060
PN100-630



	PN	100	160	250	320	400	630
DN	10	●	●	●	●	●	●
	15	●	●	●	●	●	●
	20	●	●	●	●	●	●
	25	●	●	●	●	●	●
	32	●	●	●	●	●	●

Werkstoffe / Materials			
Pos.	Benennung	Designation	Werkstoff material
1	Gehäuse	body	A182 F316L
2	Dichtungshalter	sealing support	A182 F316L
3	Stützscheibe	sleeve	A182 F316L
4	Packung	packing	grafit
5	Stiftschraube	stud bolt	1.0037
6	Federring	belleville spring	1.0037
7	Federhalter	spring holder	spring steel
8	Hochmutter	high nut	1.7258
9	Führung	guide	1.0037
11	Federring	belleville spring	spring steel
14	Dichtung	sealing	graf./AISI316L
15	Sitz	seat	A182 F316L
16	Ring	ring	A182 F316L
17	Dichtungsring	washer	A182 F316L
18	Platte	plate	steel
20	Stopfbuchse	gland bushing	1.4021
21	Stopfbuchsbrille	gland	1.0473
23	Spindel	stem	A182 F316L
24	Spindelmutter	actuating nut	GG
25	Axial-Lager	axial bearing	steel
26	Kopf	clevis	1.0473
27	Ring	ring	1.0050
28	Segmentring	half-ring	1.0050
29	Handrad	handwheel	steel
33	Staubschutz	dust guard	steel
40	Scheibe	disc	steel

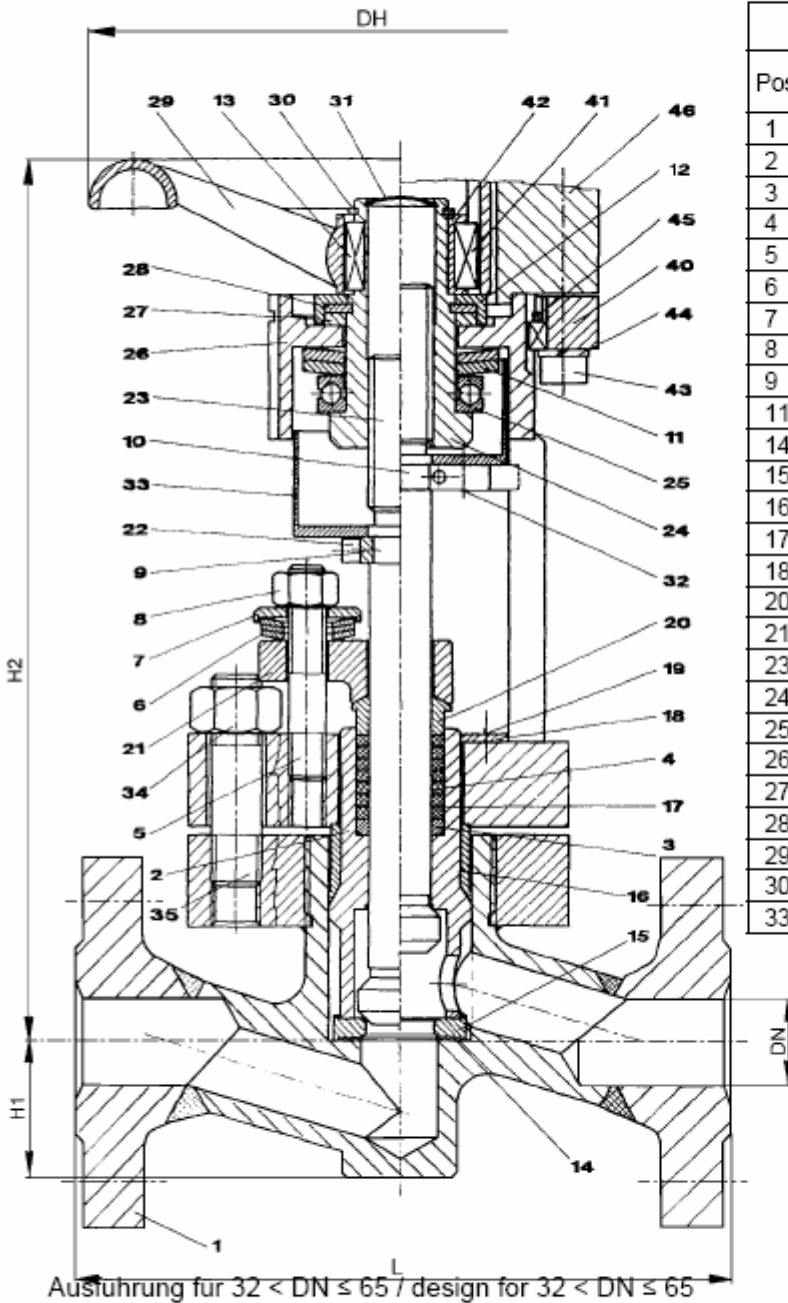
Ausführung für DN ≤ 32 / design for DN ≤ 32

Abmessungen / Dimensions					
DN	L	H1	H2	DH	Gewicht / weight [kg]
10	150 (230)	20	150	100	2,3
15	150 (230)	35	210	160	5,4
20	150 (260)	45	270	200	8,6
25	160 (260)	45	270	200	11,4
32	180 (300)	60	400	300	14,8

HOCHDRUCKVENTIL
Durchgangsform
HIGH PRESSURE VALVE
straight way type

TYPE 1/060
PN100-630

	PN	100	160	250	320	400	630
DN	40	●	●	●	●	●	
	50	●	●	●	●	●	
	65	●	●	●	●		



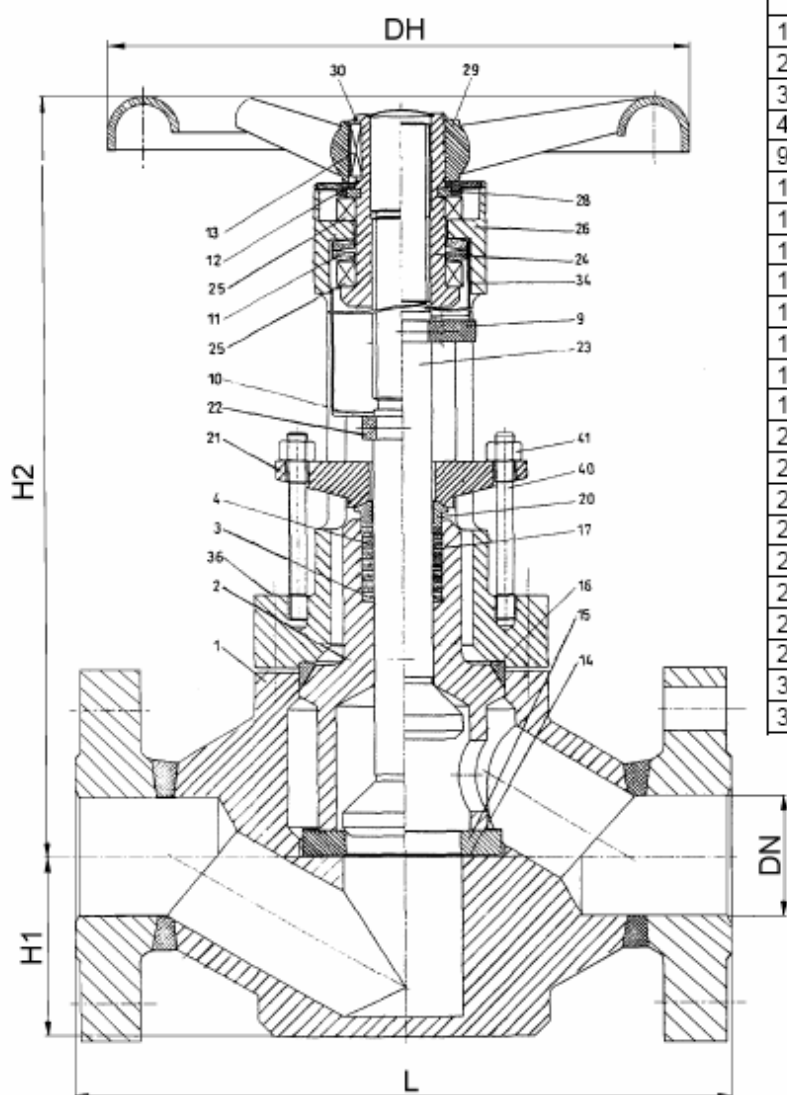
Werkstoffe / Materials			
Pos.	Benennung	designation	Werkstoff material
1	Gehäuse	body	1.4571
2	Dichtungshalter	gland body	1.4571
3	Stützscheibe	sleeve	1.4571
4	Packung	packing ring	grafit
5	Stiftschraube	stud bolt	1.7709
6	Federring	belleville spring	spring steel
7	Federhalter	spring holder	steel
8	Hochmutter	high nut	1.7258
9	Führung	guide	1.0037
11	Federring	belleville spring	spring steel
14	Dichtung	sealing	grafit/1.4571
15	Sitz	seat	1.4571
16	Ring	ring	1.4571
17	Dichtungsring	washer	1.4571
18	Platte	plate	steel
20	Stopfbuchse	gland bushing	1.4021
21	Stopfbuchsbrille	gland	1.0473
23	Spindel	stem	1.4571
24	Spindelmutter	actuating nut	GG
25	Axial-Lager	axial bearing	steel
26	Kopf	clevis	1.0473
27	Ring	ring	1.0050
28	Segmentring	half-ring	1.0050
29	Handrad	handwheel	steel
30	Sicherung	lock ring	spring steel
33	Staubschutz	dust guard	steel

Abmessungen / Dimensions					
DN	L	H1	H2	DH	Gewicht / weight [kg]
40	300	60	400	400	32 - 56
50	350	75	425	400	38 - 87
65	400	85	440	500	82 - 105

HOCHDRUCKVENTIL
Durchgangsform
HIGH PRESSURE VALVE
straight way type

TYPE 1/060
PN100-630

	PN	100	160	250	320	400	630
DN	80	●	●	●	●		
	100	●	●	●	●		



Werkstoffe / Materials			
Pos.	Benennung	designation	Werkstoff Material
1	Gehäuse	body	A 182 F316L
2	Dichtungshalter	sealing support	A 182 F316L
3	Stützscheibe	sleeve	A 182 F316L
4	Packung	packing ring	grafit
9	Führung	guide	1.0037
10	Führung	guide	1.0037
11	Feder	spring	spring steel
12	Ring	ring	1.0050
13	Paßfeder	key	1.0050
14	Dichtung	sealing	graf./AISI316L
15	Sitz	seat	A 182 F316L
16	Ring	ring	A 182 F316L
17	Abstreifer	washer	A 182 F316L
20	Stopfbuchsbrille	gland bushing	1.4021
21	Stopfbuchse	gland	1.0473
23	Spindel	stem	A 182 F316L
24	Spindelmutter	actuating nut	GG
25	Axial-Lager	axial bearing	steel
26	Kopf	clevis	1.0473
28	Segmentring	half ring	1.0050
29	Handrad	handwheel	steel
30	Sicherungsring	lock ring	spring steel
34	Staubschutz	dust guard	steel

Ausführung für $65 < DN \leq 100$ / design for $65 < DN \leq 100$

Abmessungen / Dimensions					
DN	L	H1	H2	DH	Gewicht / weight [kg]
80	450	130	520	500	-
100	520	180	630	Getriebe / gear	-

HOCHDRUCK-ABSPERR - ODER REGELVENTIL

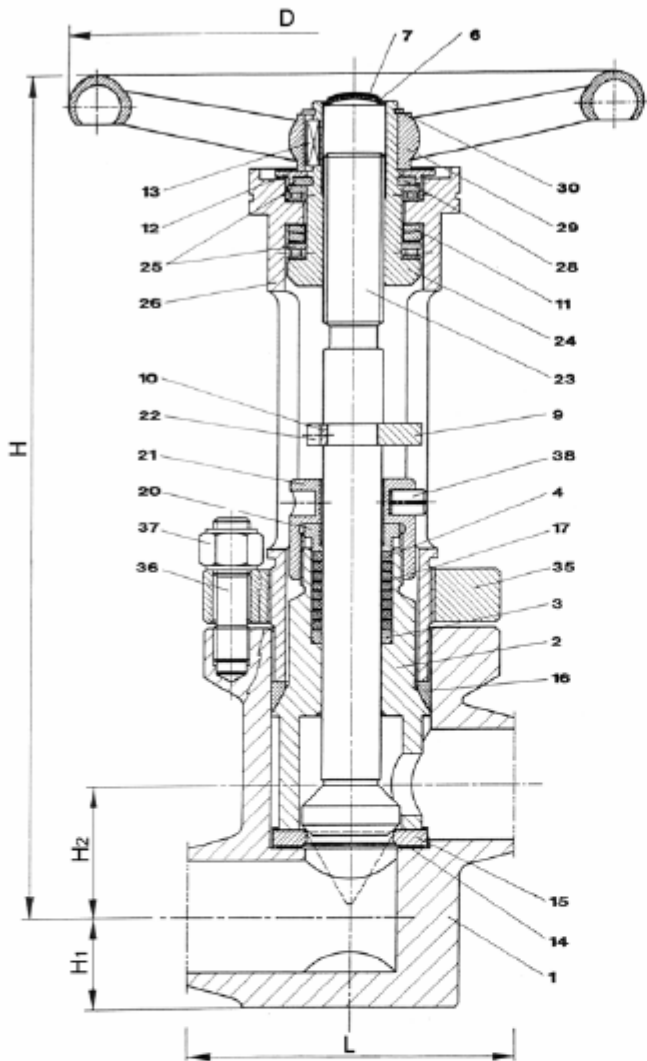
In Z-Form

HIGH PRESSURE STOP OR CONTROL VALVE

in Z-form

TYPE 1/062

PN 400



DN \ PN	100	160	250	320	400
50	●	●	●	●	●
65	●	●	●	●	
80	●	●	●	●	
100	●	●	●	●	
150	●	●	●		
200	●	●			

Ausführung und Verwendung:

Absperr- und Regelventil in Stopfbuchsausführung für Hochdruck- und Hochtemperatureinsatz. Beständig gegen korrosive Medien.

Wartung und Reparatur gestalten sich einfach - im Falle einer Beschädigung kann der Ventilsitz durch Zerlegen des Ventiloberbauteiles ausgetauscht werden, das Ventil muß nicht demontiert werden.

Design and application:

Stop resp. control valve with packing box suitable for high temperature and high pressure service.

Maintenance and repairs can be carried out easily - in case of damage the seat can be replaced by disassembling the upper body. It is not necessary to take apart the pipeline.

Anschlüsse – sehen technische Anhang
end connections see technical appendix

Stückliste / parts list		
Pos.	Benennung	designation
1	Gehäuse	body
2	Dichtungshalter	sealing support
4	Dichtring	packing
14	Dichtring	sealing ring
15	Sitz	seat
16	Dichtring	sealing
17	Unterlage	support
21	Stopfbuchsbrille	packing box lid
23	Spindel	stem
24	Spindelmutter	stem nut
26	Bügel	bow
29	Handhebel oder Handrad	handlever or handwheel

HOCHDRUCK-ABSPERR - ODER REGELVENTIL

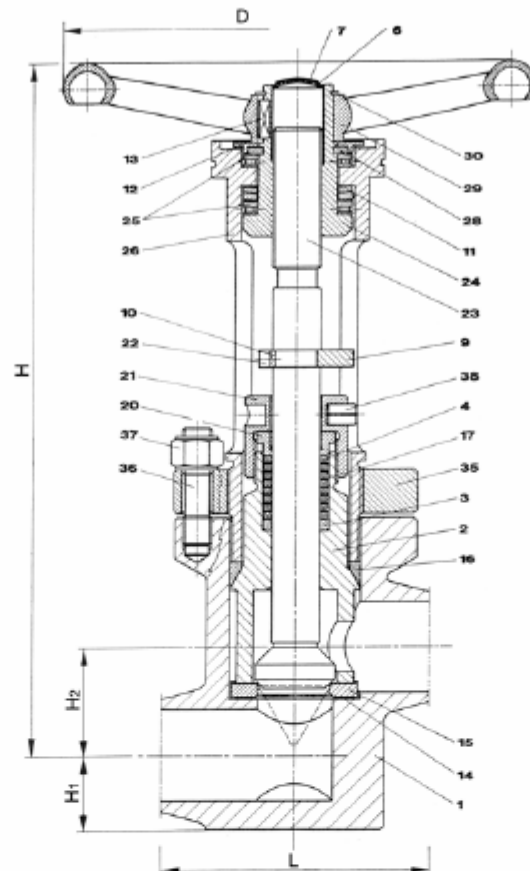
In Z-Form

HIGH PRESSURE STOP OR CONTROL VALVE

in Z-form

TYPE 1/062

PN 400



Nennweite / diameter nom.	Dimensionen / dimensions				Durchflußfaktor / discharge coefficient	
	DN [mm]	H [mm]	H ₁ [mm]	H ₂ [mm]	D [mm]	KVS [m ³ /h] Absperrk. / shut off type
50	485	50	70	250		
65	485	60	85	400		
80	620	70	105	500		
100				gear		
125				gear		
150	1250	110	200	gear		
200				gear		

- Das Ventil wird auch mit E- Antrieb montiert gefertigt

- The valve can be manufactured also with electric gear.

- L [mm] Einbaulänge nach den bezgl. Normen, abhängig von der Stutzenausgestaltung, der Nennweite und dem Nenndruck

- L [mm] The building-in length is acc. to the adequate standards, depending on the finish of the chunk, the diameter nominal and the pressure nominal.

HOCHDRUCK-ABSPERR- ODER REGELVENTIL

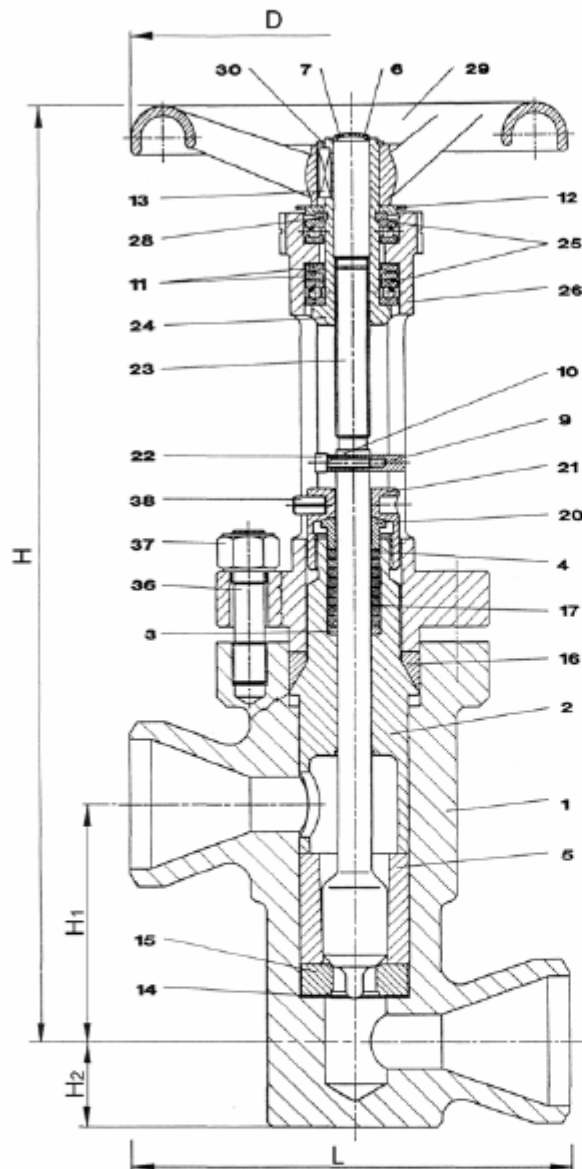
Durchgangsform

HIGH SPOO OR CONTROL VALVE

straight way type

TYPE 1/063

PN 320



PN \ DN	100	160	250	320
50	•	•	•	•
65	•	•	•	•
150	•	•	•	•

Ausführung und Verwendung:

Absperr- und Regelventil in Stopfbuchsausführung für Hochdruck- und Hochtemperatureinsatz. Beständig gegen korrosive Medien.

Wartung und Reparatur gestalten sich einfach - im Falle einer Beschädigung kann der Ventilsitz durch Zerlegen des Ventiloberteiles ausgetauscht werden, das Ventil muß nicht demontiert werden.

Design and application:

Stop resp. control valve with packing box suitable for high temperature and high pressure service.

Maintenance and repairs can be carried out easily - in case of damage the seat can be replaced by disassembling the upper body. It is not necessary to take apart the pipeline.

Stückliste / parts list		
Pos.	Benennung	designation
1	Gehäuse	body
2	Dichtungshalter	sealing support
4	Dichtring	packing
14	Dichtring	sealing ring
15	Sitz	seat
16	Dichtring	sealing
17	Unterlage	support
21	Stopfbuchsbrille	packing box lid
23	Spindel	stem
24	Spindelmutter	stem nut
26	Rohrkörper	Pipe-body
29	Handhebel oder Handrad	handlever or handwheel

HOCHDRUCK-ABSPERR- ODER REGELVENTIL

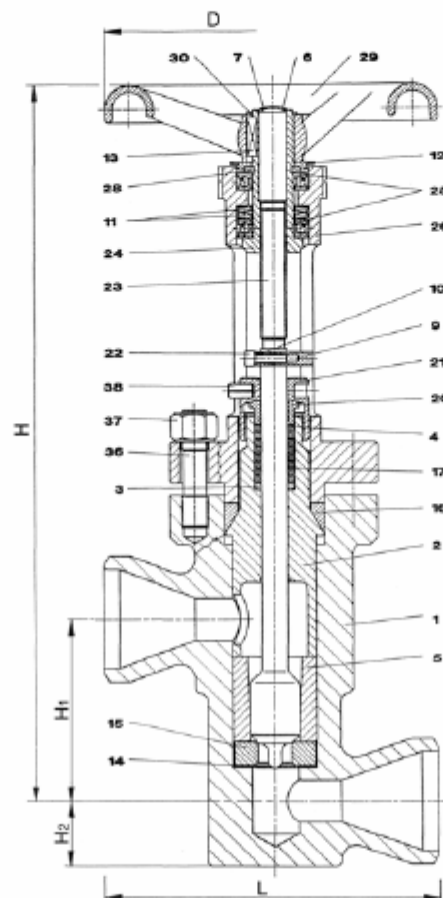
Durchgangsform

HIGH SPOP OR CONTROL VALVE

straight way type

TYPE 1/063

PN 320



Nennweite / diameter nom.	Dimensionen / dimensions					Durchflußfaktor / discharge coefficient
	DN [mm]	H [mm]	H ₁ [mm]	H ₂ [mm]	L [mm]	D [mm]
50	430	40	110	210	300	1,14; 1,21; 3,48; 4,81; 2,08; 3,34; 5,81; 6,54
65	540	50	120	220	400	5; 12; 18; 23; 29;
150	860	110	200	400	500	40; 90; 110; 140;

- Das Ventil wird auch mit E- Antrieb montiert gefertigt

- L [mm] Einbaulänge nach den bezgl. Normen, abhängig von der Stutzenausgestaltung, der Nennweite und dem Nenndruck

- The valve can be manufactured also with electric gear.

- L [mm] The building-in length is acc. to the adequate standards, depending on the finish of the chunk, the diameter nominal and the pressure nominal.

HOCHDRUCK-ABSPERR- ODER REGELVENTIL

Durchgangsform

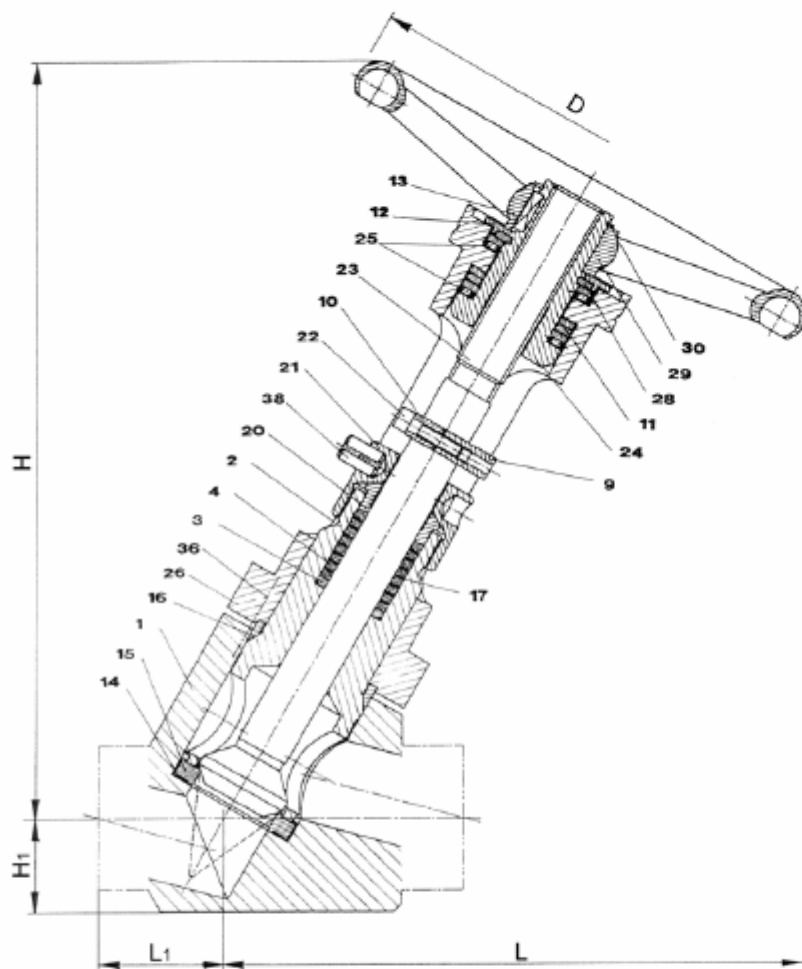
HIGH PRESSURE STOP OR CONTROL VALVE

straight way type

TYPE 1/064

PN 630

DN \ PN	100	160	250	320	400	630
10	•	•	•	•	•	•
15	•	•	•	•	•	•
20	•	•	•	•	•	•
25	•	•	•	•	•	•
32	•	•	•	•	•	•
40	•	•	•	•	•	•
50	•	•	•	•	•	•
65	•	•	•	•	•	•
80	•	•	•	•	•	•
100	•	•	•	•	•	•
200	•	•	•	•	•	•



Ausführung und Verwendung:

Absperr- und Regelventil in Stopfbuchsausführung für Hochdruck- und Hochtemperatureinsatz. Beständig gegen korrosive Medien.

Wartung und Reparatur gestalten sich einfach - im Falle einer Beschädigung kann der Ventilsitz durch Zerlegen des Ventiloberteiles ausgetauscht werden, das Ventil muß nicht demontiert werden.

Design and application:

Stop resp. control valve with packing box suitable for high temperature and high pressure service.

Maintenance and repairs can be carried out easily - in case of damage the seat can be replaced by disassembling the upper body. It is not necessary to take apart the pipeline.

Stückliste / parts list		
Pos.	Benennung	designation
1	Gehäuse	body
2	Dichtungshalter	sealing support
4	Dichtring	packing
14	Dichtring	sealing ring
15	Sitz	seat
16	Dichtring	sealing
17	Unterlage	support
21	Stopfbuchsbrille	packing box lid
23	Spindel	stem
24	Spindelmutter	stem nut
26	Rohrkörper	pipe-body
29	Handhebel oder Handrad	handlever or handwheel

HOCHDRUCK-ABSPERR- ODER REGELVENTIL

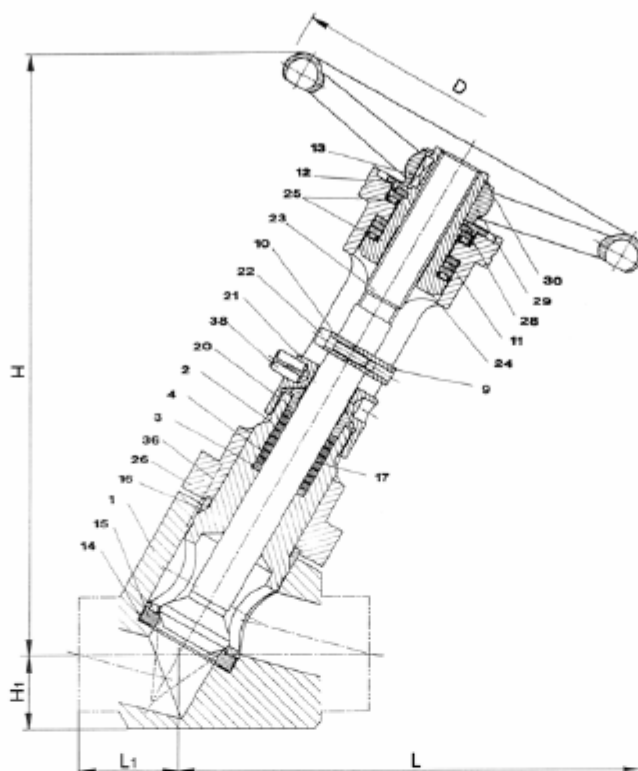
Durchgangsform

HIGH PRESSURE STOP OR CONTROL VALVE

straight way type

TYPE 1/064

PN 630



Nennweite / diameter nom.	Dimensionen / dimensions				Durchflußfaktor / discharge coefficient	
	DN [mm]	H [mm]	H1 [mm]	L [mm]	D [mm]	KVS [m ³ /h] Absperrk. / shut off type
10	110	20	115	60	1,6	1,5
15	160	30	175	130	4,2	4,05
20	210	35	220	230	6,1	5,9
25	210	35	220	230	9,6	9,3
32	330	40	345	350	14,4	14
40	330	45	345	350		
50	460	55	420	350		
65	470	55	440	400		
80		70		gear		
100		85		gear		
200				gear		

- Das Ventil wird auch mit E- Antrieb montiert gefertigt

- The valve can be manufactured also with electric gear.

- L [mm] Einbaulänge nach den bezgl. Normen, abhängig von der Stutzenausgestaltung, der Nennweite und dem Nenndruck

- L [mm] The building-in length is acc. to the adequate standards, depending on the finish of the chunk, the diameter nominal and the pressure nominal.

FALTENBALG-ABSPERRVENTIL

Drehende steigende Spindel

BELLOWS-TYPE GLOBE VALVE

turning rising stem

TYPE 8/031

PN 40

Ausführung:

- Absperrventil mit Faltenbalgabdichtung
- Durchgangsform.

Anwendung:

- Flüssigkeiten und Gase
- max Betriebstemperatur 300°C
- höhere Temperaturen auf Anfrage.

Anschluß:

- Schweißenden
- Flanschen.

Design:

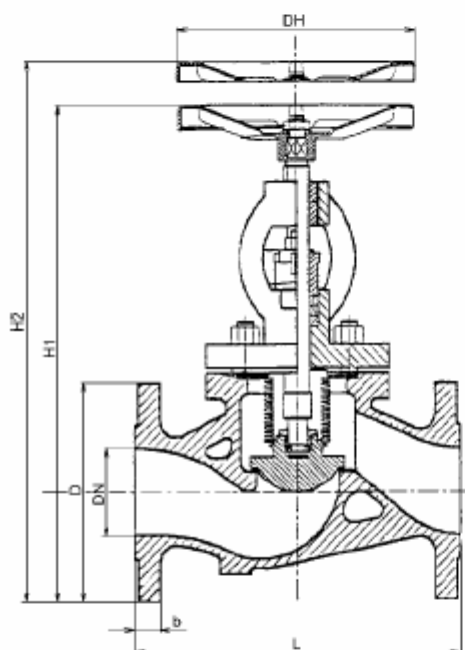
- Stop valve bellows - sealed
- straight form.

Application:

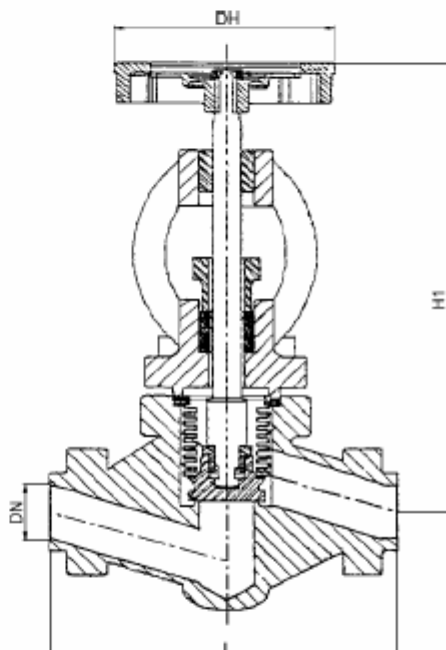
- liquid and gaseous media
- max working temperature 300°C
- higher temperatures at request.

Connection:

- welding ends
- flanged.



Type 8/031



Type 8/031/SE

Abmessungen / Dimensions

DN	L	DH	H1	H2	b	Gewicht *) Weight [kg]
15	130	100	185	196	16	4.9
20	150	100	187	205	18	5.7
25	160	125	195	210	18	6.8
32	180	125	225	240	18	9.5
40	200	150	250	270	18	14
50	230	175	280	315	20	18
65	290	200	310	345	22	27
80	310	225	335	380	24	33
100	350	250	405	452	24	48
125	400	300	450	515	26	63
150	480	350	490	560	28	91
200	600	500	626	724	34	160
250	730	600	-	-	38	360
300	850	700	-	-	42	480
350	980	750	-	-	46	-
400	1100	750	-	-	50	-

*) Flanschausführung / flange type

FALTENBALG-ABSPERRVENTIL

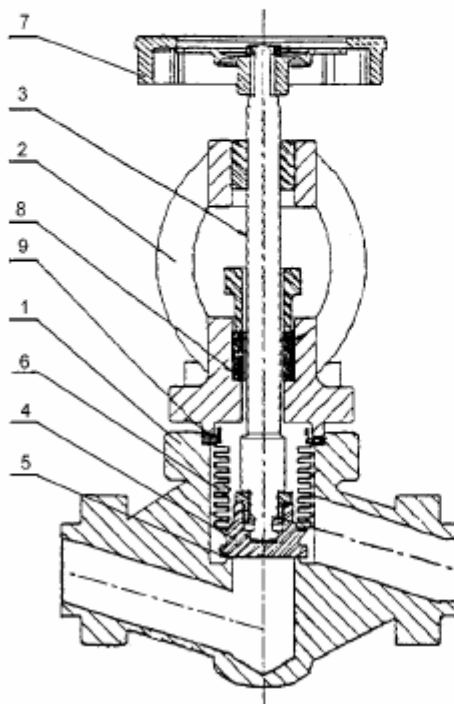
Drehende steigende Spindel

BELLOWS-TYPE GLOBE VALVE

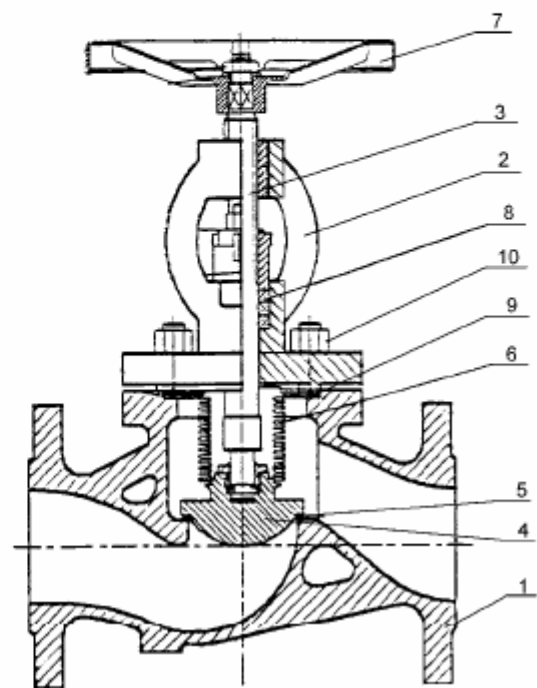
turning rising stem

TYPE 8/031

PN 40



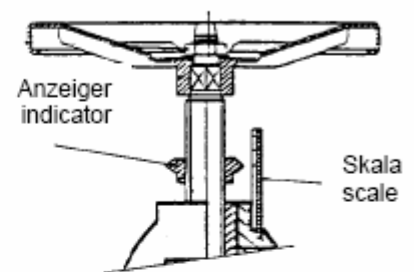
Type 8/031/SE



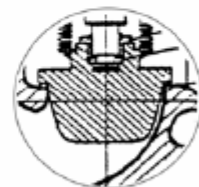
Type 8/031

Werkstoffe / Materials		
Pos.	Benennung / Designation	Werkstoff / Material
1	Gehäuse / body	A105*) / GS-C 25
2	Aufsatz / yoke	A105*) / GS-C 25
3	Spindel / stem	AISI 410
4	Kegel / disc	AISI 410
5	Sitz / seat	AISI 308L Si
6	Faltenbalg / bellow	AISI 321
7	Handrad / Handwheel	Stahl / steel
8	Packung / packing	Grafit
9	Dichtung / sealing	Grafit
10	Schrauben / screws	5.8

*) für DN≤50 / for DN≤50



Type 8/031/HA



Type 8/031/RK

Sonderausführungen:

- Gewindeanschluß
- Sitz stellitiert
- Drosselkegel
- Hubanzeige
- Antriebe auf Anfrage.

Special designs:

- screw ends
- seat stellited
- control cone
- position indicator
- actuators at request

FALTENBALG-ABSPERRVENTIL

Drehende steigende Spindel

BELLOWS-TYPE GLOBE VALVE

turning rising stem

TYPE 8/032

PN 25/40

Ausführung:

- Absperrventil mit Faltenbalgabdichtung
- Durchgangsform

Anwendung:

- Flüssigkeiten und Gase
- max Betriebstemperatur 250°C
- höhere Temperaturen auf Anfrage
- Ausführung bis 400°C auf Anfrage

Anschluß:

- Flanschen nach DIN
- Flanschen nach anderen Normen auf Anfrage.

Design:

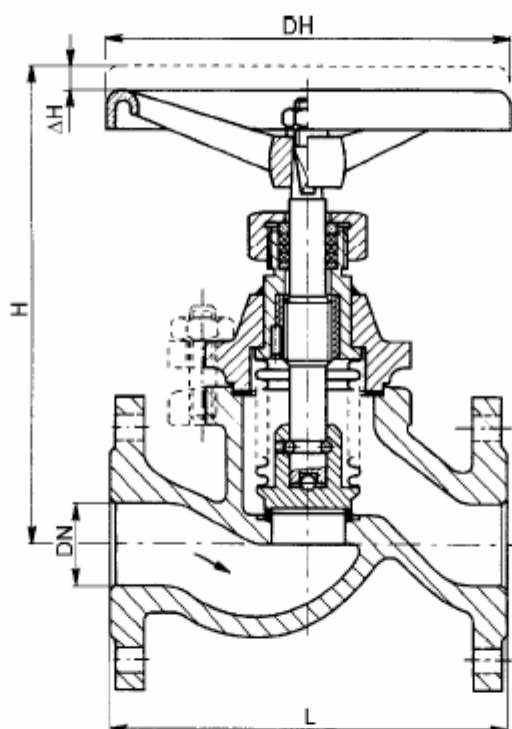
- Stop valve bellows - sealed
- straight form

Application:

- liquid and gaseous media
- max working temperature 250°C
- higher temperatures at request
- up to 400°C at request

Connection:

- flanges acc. DIN
- flanges acc. to other standards at request.



Abmessungen / Dimensions						
DN	PN	L	DH	H	ΔH	Gewicht Weight [kg]
15	40	130	125	185	7	4,1
20		150	125	195	7	5,3
25		160	125	200	7	6,3
32		180	160	215	10	10,2
40		200	200	230	13	13,8
50		230	200	230	13	16,0
65		290	250	320	22	27,0
80		310	250	330	22	32,0
100		350	315	400	28	53,0
125		400	315	525	42	-
150		480	315	555	42	-
200 ^{*)}	25	600	400	560	56	-

FALTENBALG-ABSPERRVENTIL

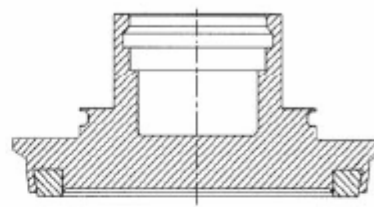
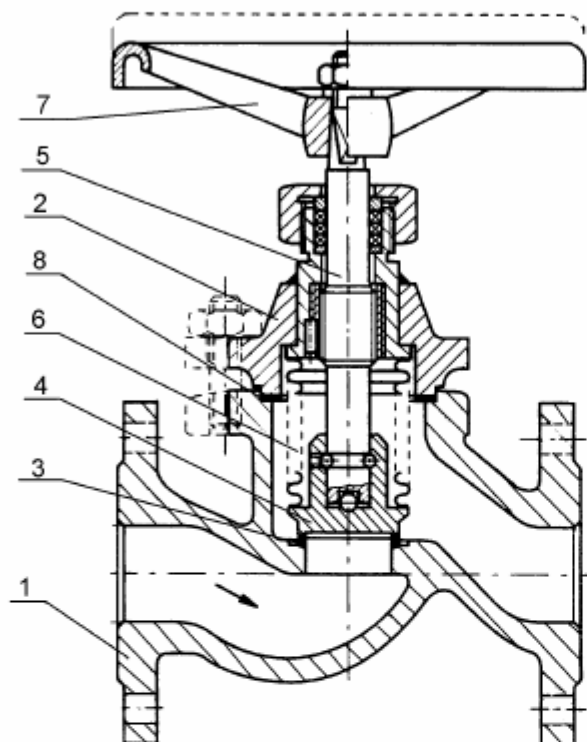
Drehende steigende Spindel

BELLOWS-TYPE GLOBE VALVE

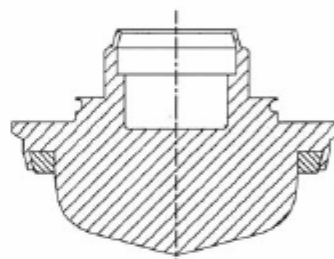
turning rising stem

TYPE 8/032

PN 25/40



Absperrkegel mit PTFE-Ring
stop cone with PTFE ring



Drosselkegel mit PTFE-Ring
control cone with PTFE ring

Werkstoffe / Materials		
Pos.	Benennung / Designation	Werkstoff / Material
1	Gehäuse / body	GS-C 25
2	Aufsatz / yoke	GS-C 25
3	Sitzring / seat ring	NIRO / stainless steel
4	Kegel / disc	NIRO / stainless steel
5	Spindel / stem	NIRO / stainless steel
6	Faltenbalg / bellow	NIRO / stainless steel
7	Handrad / Handwheel	Stahl / steel
8	Dichtung / sealing	asbestfrei / asbestos free

Sonderausführungen:

- Kegel mit PTFE-Ring
- Drosselkegel
- Antriebe auf Anfrage.

Special designs:

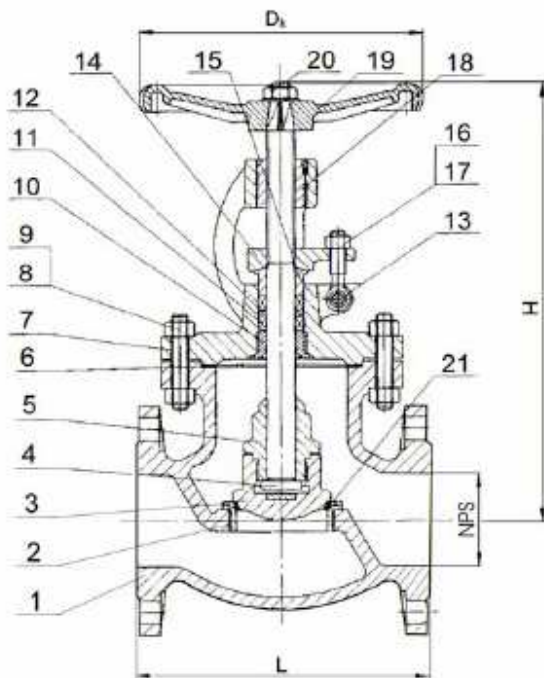
- cone with PTFE ring
- control cone
- actuators at request.

GLOBE VALVE

bolted bonnet, turning rising stem

Type 8/074

CLASS 150-1500



Design:

- according ANSI B 16.34 and BS 1873
- face to face dimensions per ANSI B 16.5
- threaded seat ring with satellite.

Connection:

- flanges acc. ANSI B 16.5
- butt welding ends acc. ANSI B 16.25.

Werkstoffe / Materials

Pos.	Designation	Carbon Steel		High temp. Steel			Stainless Steel			
		WCB	LCB	WC1	WC6	WC9	CF8	CF8 M	CF3	CF3M
1	body	A216WCB	A352 LCB	A217 WC1	A217 WC6	A217 WC9	A351 CF8	A351CF8M	A351 CF3	A351 CF3M
2	seat	A105	A350 LF2	A182 F304	A182 F304	A182 F304	A182 F304	A182 F316	A182 F304L	A182 F316L
3	disc	A105	A350 LF2	A217 WC1	A217 WC6	A217 WC9	A351 CF8	A351CF8M	A351 CF3	A351 CF3M
4	stem	A182 F6	A182F304	A182 F6	A182 F6	A182 F304	A182 F304	A182 F316	A182 F304L	A182 F316L
5	disc nut	A182 F6	A182F304	A182 F6	A182 F6	A182 F304	A182 F304	A182 F316	A182 F304L	A182 F316L
6	gasket	SS / graphite								
7	bonnet	A216 WCB	A352 LCB	A217 WC1	A217 WC6	A217 WC9	A351 CF8	A351CF8M	A351 CF3	A351 CF3M
8	bonnet bolt	A193 B7	A193 B7	A320 L7	A320 L7	A320 L7	A320 B8	A320 B8	A193 B8M	A193 B8M
9	bonnet nut	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 4	A194 7	A194 8	A194 8	A194 8
10	backseat bushing	A182 F6	A182 F304	A182 F6	A182 F6	A182 F304	A182 F304	A182 F316	A182 F304L	A182 F316L
11	stem packing	graphite								
12	lantern ring	A182 F6	A182 F6	A182 F6	A182 F6	A182 F304	A182 F304	A182 F316	A182 F304L	A182 F316L
13	pin	carbon steel								
14	gland flange	WCB	A350 LF2	A105	A105	A105	A351 CF8	A351CF8M	A351 CF3	A351 CF3M
15	gland	A182 F6	A182 F6	A182 F6	A182 F6	A182 F304	A182 F304	A182 F316	A182 F304L	A182 F316L
16	gland bolt	A307 B	A307 B	A307 L7	A307 L7	A307 L7	A193 B7	A193 B7	A193 B8	A193 B8
17	gland nut	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A194 2H	A 194 4	A 194 4	A194 8	A194 8	A194 8
18	stem nut	A439 D2	A439 D2	A439 D2	A439 D2	A439 D2	A439 D2	A439 D2	A439 D2	A439 D2
19	handwheel	ductile Iron or steel								
20	lock nut	carbon steel								
21	seat overlay	13%Cr and/or 18%CrNi and/or HF (Co-Cra)								

Special materials (C5, C12) at request

GLOBE VALVE

bolted bonnet, turning rising stem

Type 8/074

CLASS 150-1500

Dimensions:

150 LBS							
NPS	DN	L		H	D ₀	Weight [kg]	
		RF/BW	RTJ			RF	BW
1 ½	40	165	178	345	200	16	14
2	50	203	216	380	200	22	19
2 ½	65	216	229	435	250	30	27
3	80	241	254	465	250	37	34
4	100	292	305	530	300	61	51
5	125	356	348	580	300	90	75
6	150	406	419	650	350	110	88
8	200	495	508	760	400	168	146
10	250	622	635	860	500	238	215
12	300	699	711	1000	600	410	370
14	350	787	800	1050	600	450	400
16	400	914	927	1150	750	636	550

300 LBS							
NPS	DN	L		H	D ₀	Weight [kg]	
		RF/BW	RTJ			RF	BW
1 ½	40	229	241	405	200	26	20
2	50	267	283	425	200	27	21
2 ½	65	292	308	465	250	40	33
3	80	318	333	530	250	53	44
4	100	356	371	610	300	80	66
5	125	400	416	695	300	130	110
6	150	445	460	790	400	155	128
8	200	559	575	870	500	240	210
10	250	622	638	1040	500	340	280
12	300	711	727	1140	600	495	410
14	350	838	854	1200	750	650	520
16	400	864	880	1400	850	850	700

600 LBS							
NPS	DN	L		H	D ₀	Weight [kg]	
		RF/BW	RTJ			RF	BW
2	50	292	295	475	250	40	36
2 ½	65	330	333	515	250	57	45
3	80	356	359	585	300	72	61
4	100	432	435	675	350	121	97
6	150	559	562	885	450	250	222
8	200	660	664	945	500	450	356
10	250	787	791	1040	600	700	588
12	300	838	841	1280	750	900	800
14	350	889	892	1350	850	1115	900
16	400	991	994	1550	960	1480	1100

900 LBS							
NPS	DN	L		H	D ₀	Weight [kg]	
		RF/BW	RTJ			RF	BW
2	50	368	371	600	300	87	80
2 ½	65	419	422	660	350	130	115
3	80	381	384	665	350	122	102
4	100	457	460	800	500	182	167
6	150	610	613	1015	600	434	385
8	200	737	740	1145	600	730	620
10	250	838	841	1360	750	1120	950
12	300	965	968	1610	850	1630	1410
14	350	1029	1038	1650	960	2000	1760
16	400	1130	1140	1800	960	2650	2350

1500 LBS							
NPS	DN	L		H	D ₀	Weight [kg]	
		RF/BW	RTJ			RF	BW
2	50	368	371	660	300	87	80
2 ½	65	419	422	660	350	130	115
3	80	470	473	770	500	250	220
4	100	546	549	850	500	435	385
6	150	705	711	1145	600	540	450
8	200	832	841	1345	600	970	790
10	250	991	1000	1510	750	1520	1320
12	300	1130	1146	1870	850	2200	1960
14	350	1257	1276	1950	960	2700	2400
16	400	1384	1407	2200	1100	3580	3250

GLOBE VALVE

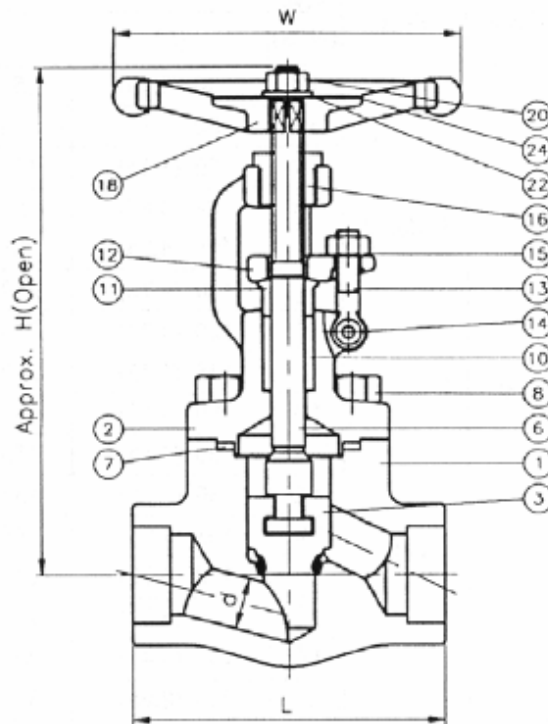
stream lined flow

TYPE 8/120 – 8/122

CLASS 150-1500

TYPE	CLASS
8/120	800
8/121	900/1500
8/122	150/300/600

API standard 602
 Reduced & full port
 bolted or welded bonnet
 outside screw & yoke
 integral stellited seat
 socket welding, threaded,
 flanged or buttwelding ends



Materials (ASTM Specifications)

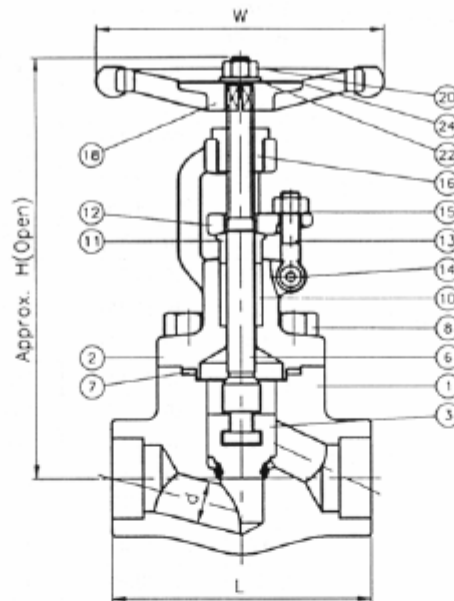
Pos	Part Name	Materials (ASTM Specifications)												
		A105	A 182								A 350			
1	Body	A105	F304	F304L	F316	F316L	F1	F5	F9	F11	F22	LF1	LF2	LF2
2	Bonnet	A105	F304	F304L	F316	F316L	F1	F5	F9	F11	F22	LF1	LF2	LF2
3	Disc	A743-CA40	A351-CF8	A351CF8M		A743-CA40								
6	Stem	A276-410	A276-304	A276 - 316		A276-410								
7	Gasket	SS304+gr	SS304 + PTFE			SS304 + Asbestosfree								
8	Bonnet bolt	A193-B7	A 193-B8			A 193-B7					A320-L7	A193-B8		
10	Gland packing	Graphite	PTFE			Graphited / w/Monel wire								
11	Gland	A276-410	A276-304			A276-410								
12	Gland flange	A105	A182-F304			A105								
13	Gland bolt	A276-304	A276-304											
14	Gland bolt pin	A276-304	A276-304											
15	Gland bolt nut	A194-2H	A 194-8			A 194-2H								
16	Sleeve	A276-410	A276-410											
18	Sleeve washer	A276-410	A276-410											
20	Handwheel	A197	A197											
22	Handwheel nut	A108-1020	A108-1020											

GLOBE VALVE

stream lined flow

TYPE 8/120 – 8/121

CLASS 150-1500



Dimensions
Unit: mm (inch)

Class	Port	Size NPS	L		H		W		mm	d	Weight Approx.	
			mm	inch	mm	inch	mm	inch			kg	lb
800	Reduced	1/4	80	3,15	157	6,18	100	3,94	6	0,24	1,9	4,2
		3/8	80	3,15	157	6,18	100	3,94	8	0,31	1,9	4,2
		1/2	80	3,15	157	6,18	100	3,94	10	0,39	1,9	4,2
		3/4	88	3,47	157	6,18	100	3,94	13	0,51	2,0	4,4
		1	108	4,25	193	7,59	120	4,52	18	0,71	3,3	7,3
		1 ¼	152	5,98	242	9,53	150	5,91	24	0,94	6,5	14,3
		1 ½	152	5,98	242	9,53	150	5,91	29	1,14	6,5	14,3
	2	172	6,77	274	10,79	180	7,09	37	1,45	10,0	22,0	
	Full	1/4	80	3,15	157	6,18	100	3,94	8	0,31	1,9	4,2
		3/8	80	3,15	157	6,18	100	3,94	10	0,39	1,9	4,2
		1/2	80	3,15	157	6,18	100	3,94	13	0,51	1,9	4,2
		3/4	108	3,47	193	7,59	120	4,52	18	0,71	3,3	7,3
		1	152	5,98	242	9,53	150	5,91	24	0,94	6,5	14,3
		1 ¼	152	5,98	242	9,53	150	5,91	29	1,14	6,5	14,3
1 ½		172	6,77	274	10,79	180	7,09	37	1,45	10,0	22,0	
2	220	8,66	326	12,84	210	8,27	46	1,81	16,5	36,4		
900/1500	Reduced	1/4	108	4,25	193	7,59	120	4,52	6	0,24	3,5	7,7
		3/8	108	4,25	193	7,59	120	4,52	8	0,31	3,5	7,7
		1/2	108	4,25	193	7,59	120	4,52	10	0,39	3,5	7,7
		3/4	108	4,25	193	7,59	120	4,52	13	0,51	3,5	7,7
		1	152	5,98	242	9,53	150	5,91	18	0,71	6,9	15,2
		1 ¼	152	5,98	242	9,53	150	5,91	24	0,94	6,9	15,2
		1 ½	172	6,77	274	10,79	180	7,09	29	1,14	10,5	23,1
	2	220	8,66	326	12,84	210	8,27	37	1,45	17,0	37,5	
	Full	1/4	108	4,25	193	7,59	120	4,52	8	0,31	3,5	7,7
		3/8	108	4,25	193	7,59	120	4,52	10	0,39	3,5	7,7
		1/2	108	4,25	193	7,59	120	4,52	13	0,51	3,5	7,7
		3/4	152	5,98	242	9,53	150	5,91	18	0,71	6,9	15,2
		1	152	5,98	242	9,53	150	5,91	24	0,94	6,9	15,2
		1 ¼	172	6,77	274	10,79	180	7,09	29	1,14	10,5	23,1
1 ½		220	8,66	326	12,84	210	8,27	37	1,45	17,0	37,5	

FALTENBALG-ABSPERRVENTIL

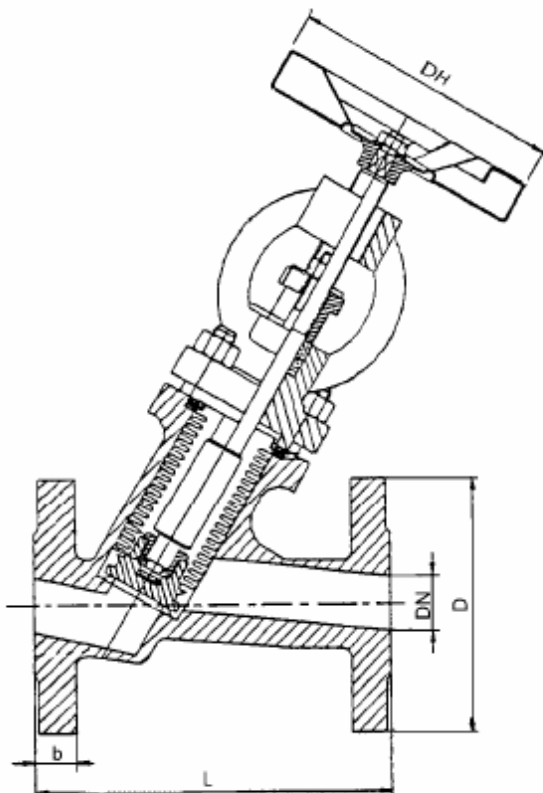
Schrägsitzform, drehende steigende Spindel

BELLOWS-TYPE GLOBE VALVE

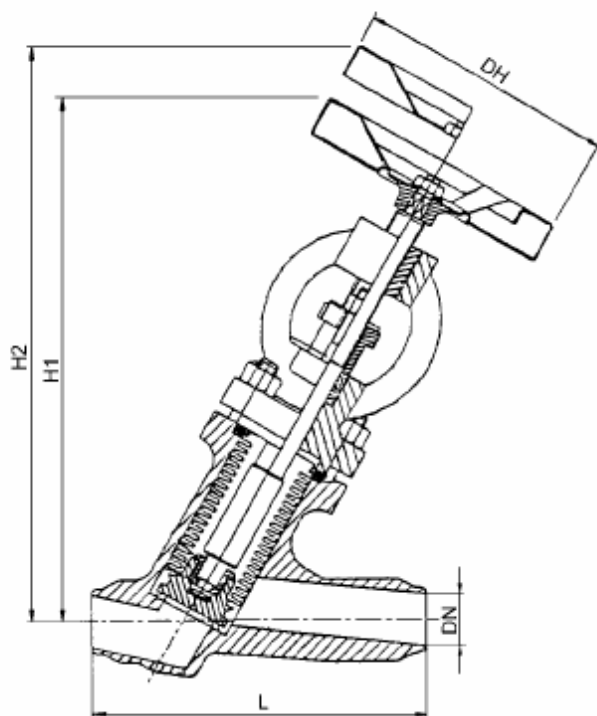
Y-pattern, turning rising stem

TYPE 8/150

PN 40



TYPE 8/150



TYPE 8/150/SE

Ausführung:

- Absperrventil mit Faltenbalgabdichtung
- Schrägsitzform.

Anwendung:

- Flüssigkeiten und Gase
- max Betriebstemperatur 300°C
- höhere Temperaturen auf Anfrage.

Anschluß:

- Schweißenden
- Flanschen.

Design:

- Stop valve bellows - sealed
- Y-pattern.

Application:

- liquid and gaseous media
- max working temperature 300°C
- higher temperatures at request.

Connection:

- welding ends
- flanged ends.

Abmessungen / Dimensions

		DN	L	D	b	DH	Gewicht Weight [kg]
TYPE 8/150		15	130	95	16	100	4,9
		20	150	105	18	100	5,7
		25	160	115	18	125	6,8
		32	180	140	18	125	9,5
		40	200	150	18	150	14
		50	230	165	20	175	18
		65	290	185	22	200	27
		80	310	200	24	225	33
		100	350	235	24	250	48
		125	400	270	26	300	63
		150	480	300	28	350	91
		200	600	375	34	500	160
	250	730	450	38	600	360	
	300	850	515	42	700	480	
	350	980	580	46	750	-	
	400	1100	660	50	750	-	
TYPE 8/150/SE		DN	L	H1	H2	DH	Gewicht Weight [kg]
		15	130	210	225	100	4,2
		20	150	210	225	100	4,5
		25	160	210	225	125	5,0
		32	180	210	225	125	6,0
		40	200	-	-	150	8,8
	50	230	-	-	175	11,0	

FALTENBALG-ABSPERRVENTIL

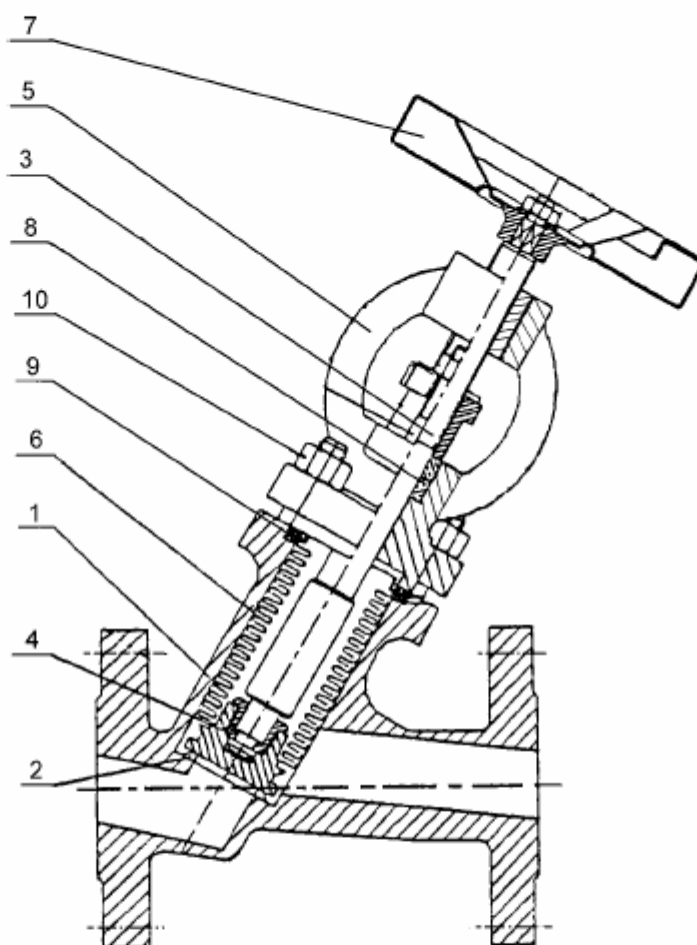
Schrägsitzform, drehende steigende Spindel

BELLOWS-TYPE GLOBE VALVE

Y-pattern, turning rising stem

TYPE 8/150

PN 40



Werkstoffe / Materials		
Pos.	Benennung / Designation	Werkstoff / Material
1	Gehäuse / body	A105 ^{*)} / GS-C 25
2	Sitz / seat	AISI308L Si
3	Spindel / stem	AISI 410
4	Kegel / disc	AISI 410
5	Aufsatz / yoke	A105 ^{*)} / GS-C 25
6	Faltenbalg / bellow	AISI 321
7	Handrad / Handwheel	Stahl / steel
8	Packung / packing	Grafit
9	Dichtung / sealing	Grafit
10	Schrauben / screws	5.8
^{*)} TYPE 8/150 für DN≤50 / for DN≤50		
^{*)} TYPE 8/150/SE für DN≤32 / for DN≤32		
andere Werkstoffe auf Anfrage / other materials at request		

ABSPERR-RÜCKSCHLAGVENTIL

Durchgangsform, mit Gewindeanschluß

STOP AND CHECK VALVE

Stream lined flow, threaded connection

TYPE 8/201

PN 16

Ausführung:

- Absperr-Rückschlagventil in gegossener Ausführung mit Innengewindeanschluß

Anwendung:

- Kalt- und Heißwasser, Dampf, Luft, neutrale Flüssigkeiten
- max Betriebstemperatur 200°C

Anschluß:

- innengewinde nach DIN 2999.

Design:

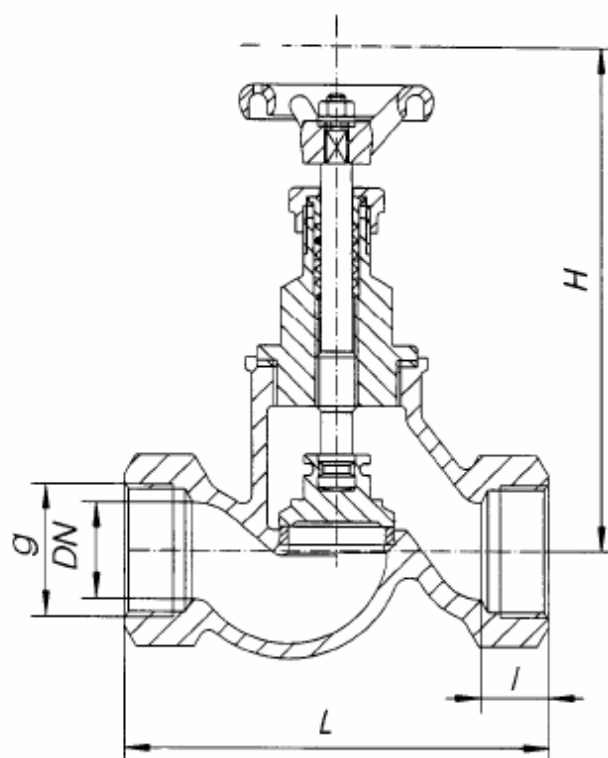
- Stop and check valve, casted body, with threaded connection

Application:

- industrial cold and hot water, steam, air, neutral fluids
- max working temperature 200°C

Connection:

- female thread acc. DIN 2999.



Type 8/201

Abmessungen / Dimensions					
DN	g	l	H	L	Gewicht weight [kg]
10	R 3/8"	12	112	85	0.7
15	R 1/2"	14	118	90	0.9
20	R 3/4"	16	118	100	1.0
25	R 1"	18	138	120	1.5
32	R 1 1/4"	20	165	140	2.1
40	R 1 1/2"	22	185	170	3.2
50	R 2"	24	198	200	4.3

ABSPERR-RÜCKSCHLAGVENTIL

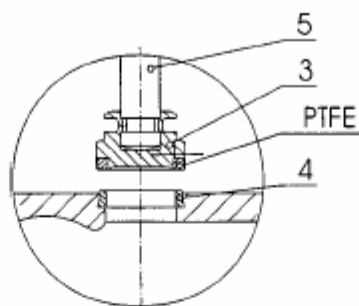
Durchgangsform, mit Gewindeanschluß

STOP AND CHECK VALVE

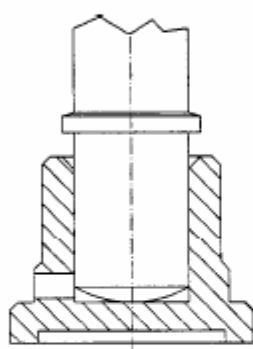
Stream lined flow, threaded connection

TYPE 8/201

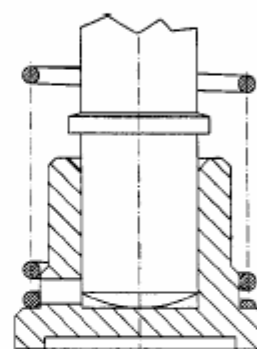
PN 16



Kegel mit PTFE-Ring
cone with PTFE ring



ohne Schließfeder
with out closing spring



mit Schließfeder
with closing spring

Rückschlagventil, absperrbar Type 8/201/RV
screw-down check valve type 8/201/RV

Werkstoffe / Materials		
Benennung / Designation	Kombination 1 / set 1	Kombination 2 / set 2
Gehäuse / body	GG 25 (0.6025)	GG 25 (0.6025)
Sitz / seat	X10Cr13 (1.4006)	G-CuSn10
Deckel / bonnet	GG 25 (0.6025)	GG 25 (0.6025)
Spindel / stem	X20Cr13 (1.4021)	CuZn40Mn2
Kegel / plug	X20Cr13 (1.4021)	CuSn10
Packung / packing	Grafit,	Grafit
Dichtung / sealing	Klingerit	Klingerit

Sonderausführungen:

- Kegel mit PTFE-Ring für $T < 120^{\circ}\text{C}$
- Rückschlagventil, absperrbar
- Ausführung für Seewasser

Special designs:

- cone with PTFE ring for $T < 120^{\circ}\text{C}$
- screw-down and check valve
- suitable for sea water service

FALTENBALG-ABSPERRVENTIL

Gehäuse gegossen, mit Flanschen

BELLOWS-TYPE GLOBE VALVE

casted body, flanged

TYPE 8/234, 8/235

PN 16

Ausführung:

- Absperrventil mit Faltenbalgabdichtung
- Durchgangs- und Eckform

Anwendung:

- Kalt- und Heißwasser, Dampf,
- Öl, neutrale Flüssigkeiten
- max Betriebstemperatur 300°C

Anschluß:

- Flanschen nach DIN 2501
- Baulängen nach DIN 3202-F1.

Design:

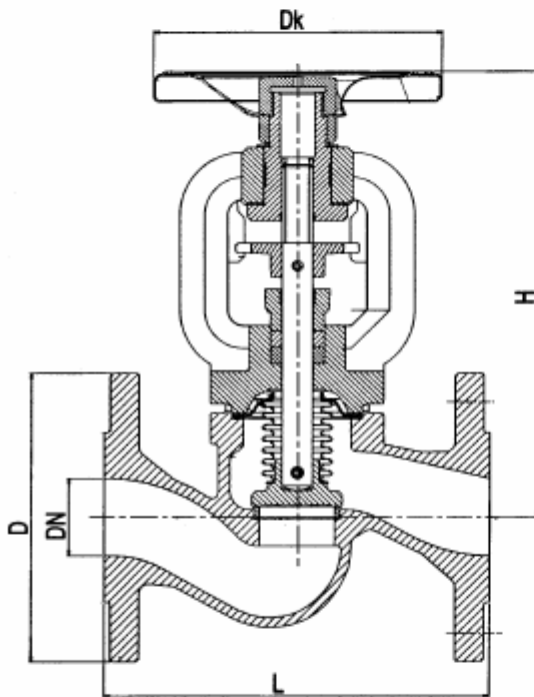
- Stop valve bellows-sealed
- straight and angle form.

Application:

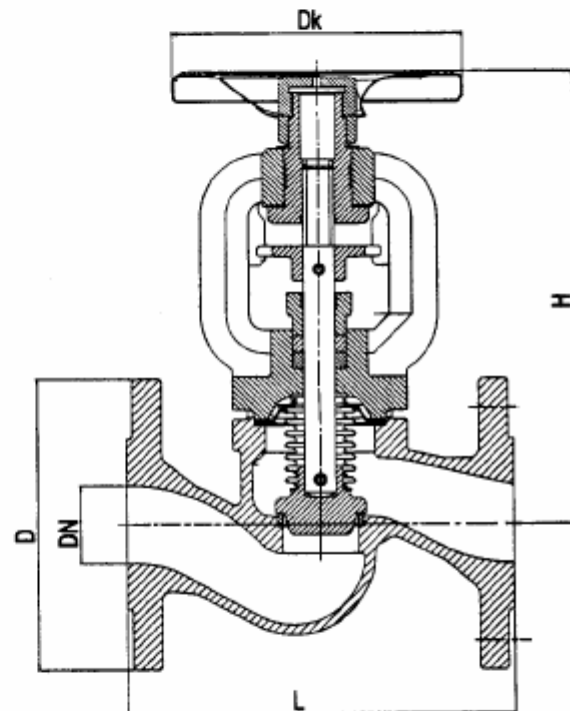
- industrial cold and hot water, steam,
- oil, neutral fluids
- max working temperature 300°C

Connection:

- flanges acc. DIN 2501
- face to face acc. DIN 3202-F1.



Type 8/234



Type 8/234/RK

DN	D	D _K	Hub stroke	Type 8/234, 8/234/RK				Type 8/235, 8/235/RK		
				L	H	K _{vs} ^{*)} [m ³ /h]	Gewicht Weight [kg]	L	H	Gewicht Weight [kg]
15	95	125	5	130	175	3.4	3.8	90	255	3.8
20	105	125	5	150	175	6.3	4.5	95	260	4.3
25	115	125	7	160	185	9.4	5.3	100	270	5.3
32	140	125	8	180	195	16	7.0	105	280	7.0
40	150	150	10	200	235	26	9.7	115	330	9.5
50	165	150	13	230	235	40	13.3	125	345	12.0
65	185	175	16	290	270	70	18.5	145	390	16.5
80	200	200	20	310	310	106	24.5	155	425	22.0
100	220	250	25	350	370	170	37.5	175	505	33.5
125	250	250	32	400	420	245	54	200	580	49
150	285	300	40	480	505	360	78	225	675	71

*) Drosselkegel / control cone

FALTENBALG-ABSPERRVENTIL

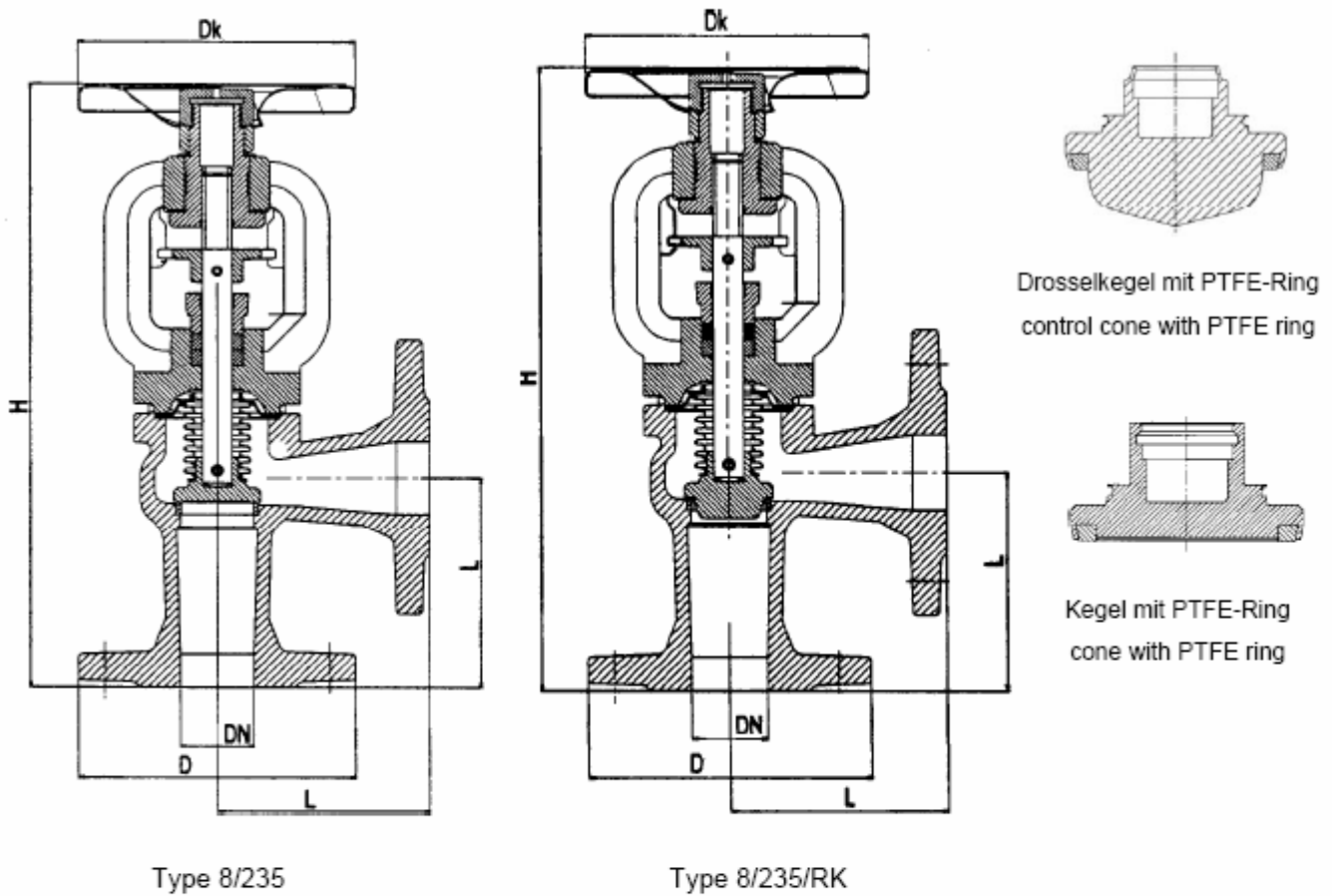
Gehäuse gegossen, mit Flanschen

BELLOWS-TYPE GLOBE VALVE

casted body, flanged

TYPE 8/234, 8/235

PN 16



Benennung / Designation	Werkstoff / Material	
	Type 8/234, 8/235	Type 8/234
Gehäuse / body	GG 25 (0.6025)	GGG 40.3 (0.7043)
Sitz / seat	X10Cr13 (1.4006)	X10Cr13 (1.4006)
Deckel / bonnet	GG 25 (0.6025)	GGG 40.3 (0.7043)
Spindel / stem	X20Cr13 (1.4021)	X20Cr13 (1.4021)
Kegel / cone	X12CrNi189 (1.6900)	X12CrNi189 (1.6900)
Faltenbalg / bellow	X12CrNi189 (1.6900)	X12CrNi189 (1.6900)
Handrad / Handwheel	Stahl / steel	Stahl / steel
Packung / packing	Grafit	Grafit
Dichtung / sealing	Grafit	Grafit

Sonderausführungen:

- Kegel mit PTFE-Ring für T<200°C
- Drosselkegel

Special designs:

- cone with PTFE ring for T<200°C
- control cone

HOCHDRUCK-ABSPERRVENTIL

Durchgangsform

TYPE 8/370

PN250

HIGH PRESSURE GLOBE VALVE

stream lined flow

Ausführung und Verwendung:

Absperrventil in gegossener Ausführung mit Rückdichtung.
Gehäusesitz stellitiert.

Einbau:

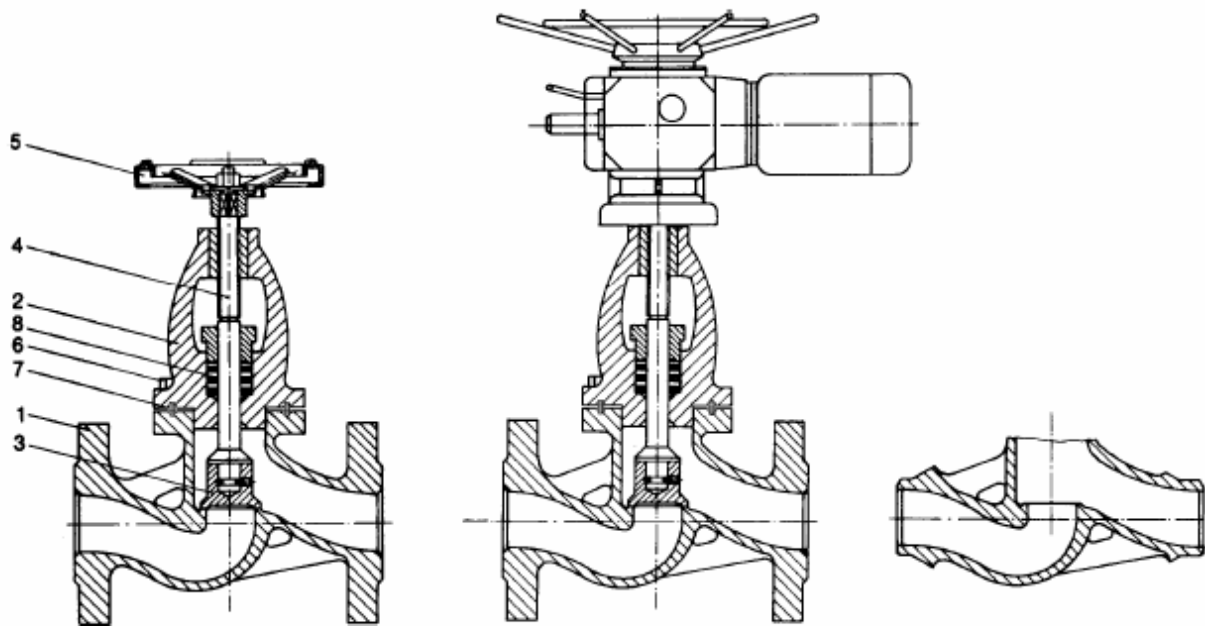
Baulängen und Flanschen nach DIN, Flanschen nach anderen Normen und Schweißenden auf Anfrage.

Design and application:

On-Off globe valve with casted body and back sealing.
Body seat facing stellited

Installation:

Overall length and flanges accord. DIN, flanges accord. to other standards and welding by request.



Werkstoffe / Materials				
Pos.	Benennung	Designation	Standardausf. standard design	warmfeste Ausf. high temp. serv.
1	Gehäuse	body	GS-C25 1.0619	1.7357
2	Aufsatz	bonnet	GS-C25 1.0619	1.7357
3	Kegel	disc	1.4021, A105	1.4021, A105
4	Spindel	stem	1.4021	1.4021
5	Handrad	handwheel	Stahl/steel	Stahl, steel
6	Schraube	screw	Ck35 1.1181	Ck35 1.1181
7	Dichtung	sealing	Ring joint / NIROSS	
8	Packung	packing	Graphit / graphite	

Sonderausführungen:

- korrosionsbeständige Ausführung aus 1.4408 bzw. CF8M
- mit Anbaufansch für E- Antrieb
- Ausführungsvarianten siehe Rückseite

Special designs:

- stainless steel type made of 1.4408 resp. CF8M
- with mounting flange for electrical actuator
- alternative designs see next page

HOCHDRUCK-ABSPERRVENTIL

Durchgangsform

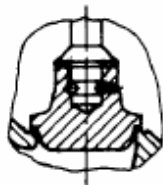
HIGH PRESSURE GLOBE VALVE

stream lined flow

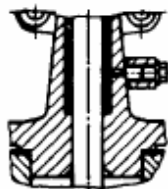
TYPE 8/370

PN250

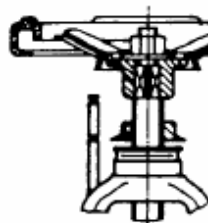
Ausführungsvarianten / Design variations



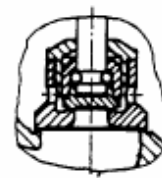
Drosselkegel
regulation disc



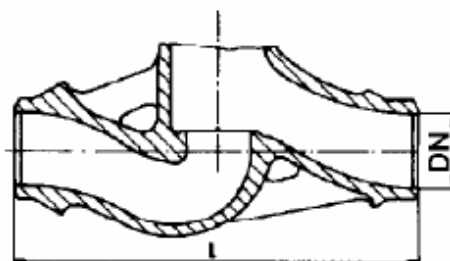
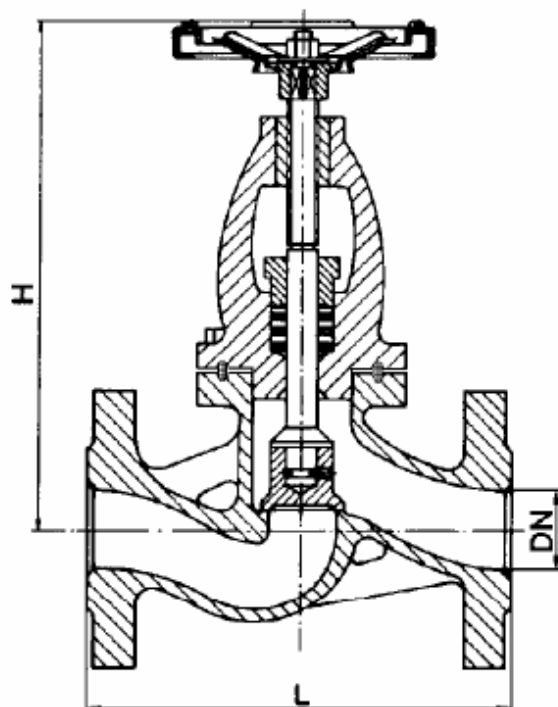
Sperrstopfbuchse
lantern ring



Hubanzeige
opening indicator



Entlastungskegel
balanced disc



Abmessungen / Dimensions

DN	L	H	[kg]
15	230	280	22
20	260	-	26
25	260	320	-
32	300	-	-
40	300	-	-
50	350	470	70
65	400	490	90
80	450	500	104
100	520	530	190
125	600	-	-
150	700	770	430

HOCHDRUCK - ABSPERRVENTIL

Gehäuse geschmiedet mit Anschweißenden

HIGH PRESSURE STOP VALVE

forged body with butt weld ends

TYPE 8/649

PN 160 - 400

Einbauhinweise:

- Einbaulage beliebig, die Durchflußrichtung ist zu beachten.

Einsatzbereich:

- Für Wasser, Dampf und andere neutrale Flüssigkeiten und Gase, siehe auch Tabelle Einsatzgrenzen.

Anschluß:

- Schweißenden nach DIN 3239-T1
- Schweißenden nach anderen Normen und Flanschanschluß auf Anfrage.

Mounting:

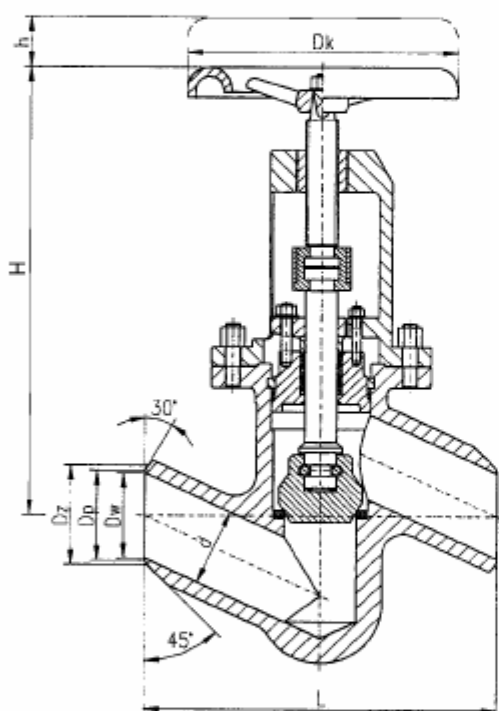
- Suitable for installation of any position, flow-direction must be recognized.

Application:

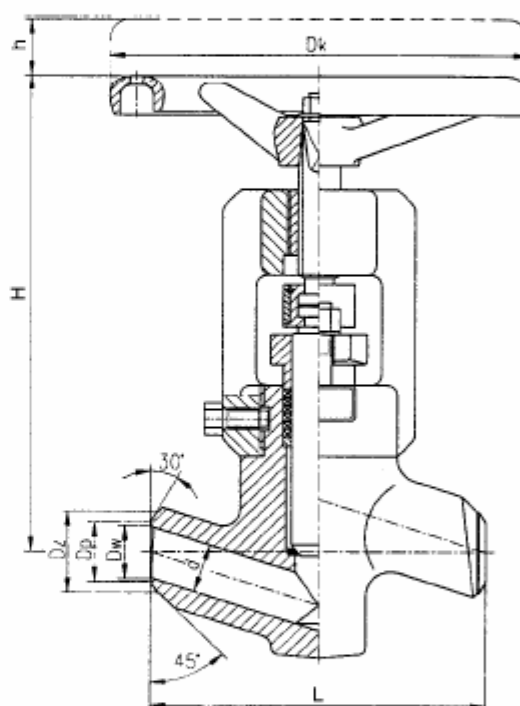
- Suitable for water, steam and other non-aggressive media, see also table rating.

Connections:

- Butt weld ends according DIN 3239-T1
- Weld ends according other standards and flange connection at request.



DN ≥ 50



Abmessungen / Dimensions

DN	d	Dz max	Dp min	Dw min	Dk	L	H	h	Gewicht Weight [kg]
15	14	28	19	16	160	160	235	15	6,0
20	20	34	25	22	200	160	240	15	7,5
25	24	40	29	26	200	160	240	15	7,5
32	32	44,5	36	33,3	320	300	365	27	22,0
40	38	54	45	41,4	320	300	365	27	22,0
50	48	78	55	51	360	300	365	27	22,0
65	62	90	71	68	360	340	450	30	35,0
80	76	115	90	86	400	380	580	40	70,0
100	92	133	109	101	400	430	620	55	90,0
125	112	159	141	124	400	500	670	65	125,0

HOCHDRUCK - ABSPERRVENTIL

Gehäuse geschmiedet mit Anschweißenden

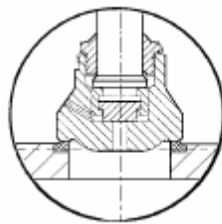
TYPE 8/649

PN 160 - 400

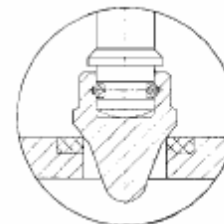
HIGH PRESSURE STOP VALVE

forged body with butt weld ends

Einsatzgrenzen / Rating																
Werkstoff Material	PN [bar]	T [°C]														
		110	200	250	300	350	400	425	450	480	500	510	530	540	545	550
C22.8	160	160	160	148	134	125	120	109	77	-	-	-	-	-	-	-
	250	250	250	231	210	195	188	170	120	-	-	-	-	-	-	-
	320	320	320	295	268	250	241	218	154	-	-	-	-	-	-	-
	400	400	400	369	335	313	301	273	193	-	-	-	-	-	-	-
13CrMo44	160	160	160	160	160	153	146	142	139	132	118	100	62	-	-	-
	250	250	250	250	250	239	228	222	217	206	184	156	97	-	-	-
	320	320	320	320	320	306	292	284	278	264	236	200	124	-	-	-
	400	400	400	400	400	382	365	355	347	330	295	250	155	-	-	-
10CrMo910	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	156	152	118	102	90	-
	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	244	237	184	159	141	-
	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	312	304	234	204	180	-
	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	390	380	293	255	225	-
14MoV63	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	160	150	120	106	100	89
	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	234	188	165	158	138
	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	299	240	211	199	177
	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	400	374	300	264	249	221



Vorhubkegel / balanced disk
DN 80 - 125



Drosselkegel / throttle plug
TYPE 8 / 649 / RK

Werkstoffe / Materials				
Benennung name	Kombination 1 set 1	Kombination 2 set 2	Kombination 3 set 3	Kombination 4 set 4
Gehäuse body	C22.8 1.0460	13CrMo44 1.7335	10CrMo910 1.7380	14MoV63 1.7715
Deckel bonnet	C22.8 1.0460	13CrMo44 1.7335	10CrMo910 1.7380	14MoV63 1.7715
Stopfbuchsbrille gland	C22.8 1.0460	13CrMo44 1.7335	10CrMo910 1.7380	14MoV63 1.7715
Kegel disc	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021	X20Cr13 1.4021
Spindel stem	X20CrNi 172 1.4057	X20CrNi 172 1.4057	X20CrNi 172 1.4057	X20CrNi 172 1.4057
Sitzring seat ring	SGX15CrNiMn188 -	SGX15CrNiMn188 -	SGX15CrNiMn188 -	SGX15CrNiMn188 -
Dichtung, Packung gasket, packing	Graphit	Graphit	Graphit	Graphit

Sonderausführungen:

- Drosselkegel
- Sitz stellitiert
- Heizmantel.

Options:

- throttle plug
- seats stellite
- heating jacket.

SCHRÄGSITZ - ABSPERRVENTIL

Ausführung als Regelventil

Y-TYPE - STOP VALVE

design as control valve

TYPE 8/800

PN 16-160

Konstruktionseigenschaften:

- Robuste Bauweise
- geringer Strömungswiderstand
- Stabile Spindelführung mit Rückdichtung
- Werkstoffvariationen entsprechend den Betriebsbeding.
- einfache Wartung
- Austauschbarkeit der Verschleißteile.

Anschluss:

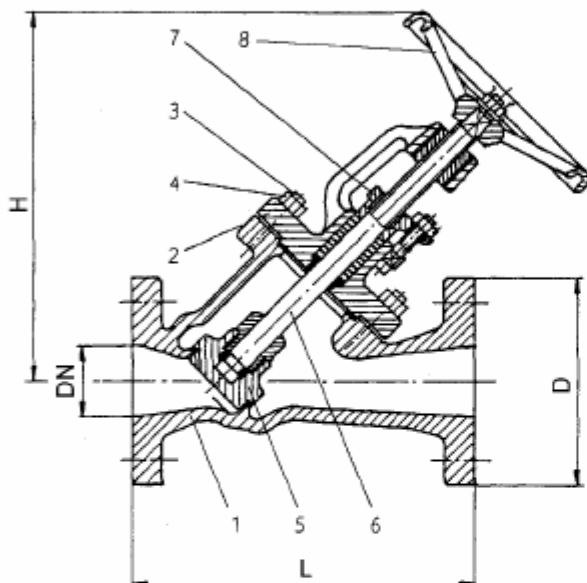
- Flanschanschlüsse nach DIN EN558-1.

Construction features:

- robust coverage type
- minor flow resistance
- steady stem guide with back seat
- material variations acc. to service conditions
- simple maintenance
- interchangeability of wear parts.

Connections:

- flanged ends acc. DIN EN558-1.



Werkstoffe / Materials		
Pos.	Benennung / Designation	Werkst./Mater.
1	Gehäuse / body	GS-C25 *)
2	Bügelauflauf / bonnet	GS-C25
3	Schraube / bolt	5.6
4	SK-Mutter / hex. Nut	6
5	Kegel / disc	1.4021
6	Spindel / stem	1.4021
7	Stopfbuchsbrille / gland bushing	1.4021 / C22.8
8	Handrad / hand wheel	GG / Stahl

*) Andere Werkstoffkombinationen auf Anfrage / other material combinations at request

Abmessungen / Dimensions

DN	PN16			PN25 / 40			PN63			PN100 / 160		
	L	D	H*)	L	D	H*)	L	D	H*)	L	D	H*)
15	130	95	180	130	95	180	210	105	280	210	105	280
20	150	105	200	150	105	200	230	130	320	230	130	320
25	160	115	220	160	115	220	230	140	320	230	140	320
32	180	140	240	180	140	240	260	155	360	260	155	360
40	200	150	270	200	150	270	260	170	360	260	170	360
50	230	165	300	230	165	300	300	180	420	300	195	420
65	290	185	340	290	185	340	340	205	500	340	220	500
80	310	200	380	310	200	380	380	215	580	380	230	580
100	350	220	430	350	235	430	430	250	660	430	265	660
125	400	250	520	400	270	520	500	295	710	500	315	710
150	480	285	600	480	300	600	550	345	780	550	355	780

*) Ventil geöffnet / valve open

Sonderausführungen:

- Sitz und Kegel mit Hartpanzerung
- Drosselkegel
- Sitz stellitiert
- Heizmantel
- Spindel mit Vorhubkegel.
- Spindel mit Öffnungsanzeige
- alle Antriebsarten möglich.

Options:

- seat and disc with hard plating
- throttle plug
- seats stellite
- heating jacket
- stem with balanced disc
- stem with opening indicator.
- possible all actuating kinds.

ABSPERRVENTIL

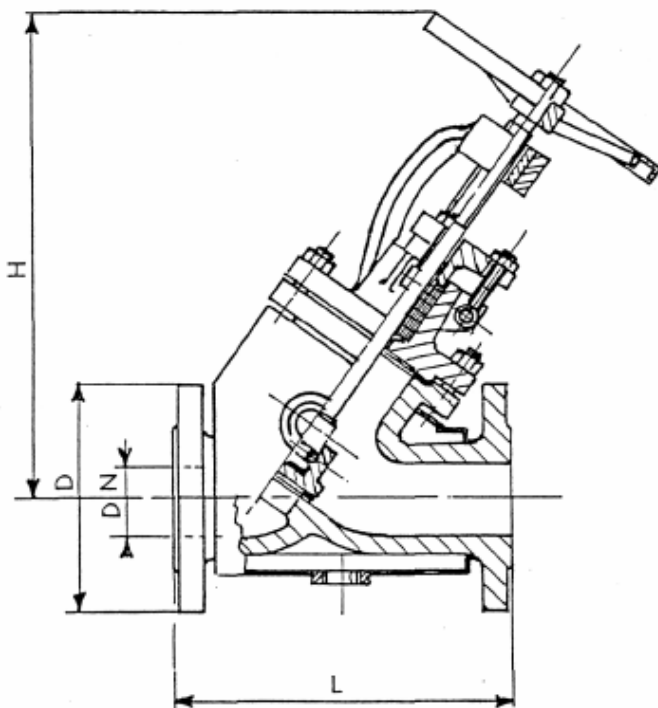
in Schrägsitzform, mit Heizmantel

GLOBE VALVE

free flow, with heating jacket

Type 8/800H

PN 25/40



Ausführung und Verwendung:

Absperrventil nach Type 8/906 mit Heizmantel und in Schrägsitzausführung. Als Heizmedium kann Dampf oder Wasser verwendet werden.

Einbau:

Baulängen und Flanschen nach DIN, Flanschen nach anderen Normen und Schweißenden auf Anfrage.

Weitere Informationen siehe Type 8/906.

Design and application:

On-off globe valve according type 8/906 equipped with a heating jacket for the circulation of steam and overheated water.

Installation:

Overall length and flanges accord. DIN, flanges accord. to other standards and welding ends by request.

For further informations see type 8/906.

Abmessungen / Dimensions

DN	L ¹⁾	H	dH ³⁾	D ²⁾ PN25	D ²⁾ PN40	[kg]
15	130	190	15	95	95	
20	150	220	15	105	105	
25	160	250	15	115	115	
32	180	260	20	140	140	
40	200	300	20	150	150	
50	230	315	20	165	165	
65	290	375	30	185	185	
80	310	400	30	200	200	
100	350	470	40	235	235	
125	400	570	40	270	270	
150	480	585	50	300	300	
175	550	640	60	330	350	
200	600	650	60	360	375	
250	730	740	70	425	450	
300	850	790	70	485	515	
350	980	850	90	555	580	
400	1100	970	100	620	660	

¹⁾DIN3202-F1

²⁾DIN2501-PN25/40

³⁾Ventil offen / valve open

SCHRÄGSITZ - SCHLAMMENTIL

TYPE 8/830

Y-TYPE - MUD VALVE

PN 16-100

Konstruktionseigenschaften:

- Robuste Bauweise
- geringer Strömungswiderstand
- Stabile Spindelführung mit Rückdichtung
- Werkstoffvariationen entsprechend den Betriebsbedingungen
- einfache Wartung
- Austauschbarkeit der Verschleißteile.

Anschluß:

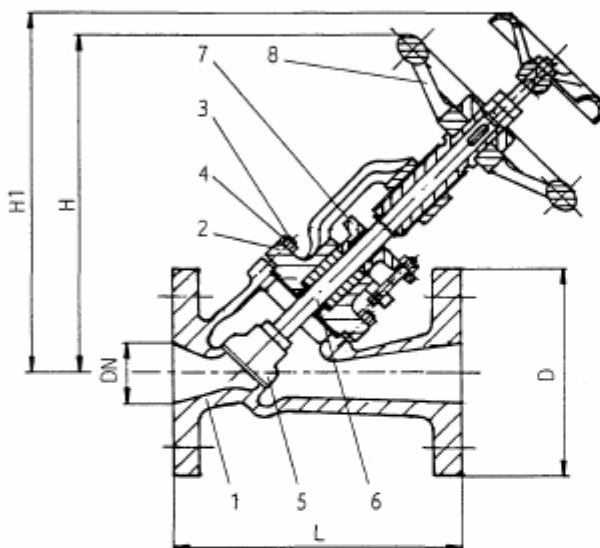
- Flanschanschlüsse nach DIN EN558-1.

Construction features:

- robust coverage type
- minor flow resistance
- steady stem guide with back seat
- material variations acc. to service conditions
- simple maintenance
- interchangeability of wear parts.

Connection:

- flanged ends acc. DIN EN558-1.



Werkstoffe / Materials

Pos.	Benennung / Designation	Werkst./Mater.
1	Gehäuse / body	GS-C25 *)
2	Bügelauflauf / bonnet	GS-C25
3	Schraube / bolt	5.6
4	SK-Mutter / hex. Nut	6
5	Kegel / disc	1.4021
6	Spindel / stem	1.4021
7	Stopfbuchsbrille / gland bushing	1.4021 / C22.8
8	Handrad / hand wheel	GG / Stahl

*) Andere Werkstoffkombinationen auf Anfrage / other material combinations at request

Abmessungen / Dimensions

DN	PN16				PN25 / 40				PN63				PN100			
	L	D	H ^{*)}	H ₁ ^{*)}	L	D	H ^{*)}	H ₁ ^{*)}	L	D	H ^{*)}	H ₁ ^{*)}	L	D	H ^{*)}	H ₁ ^{*)}
15	130	95	180	200	130	95	180	200	210	105	280	310	210	105	280	310
20	150	105	200	225	150	105	200	225	230	130	320	355	230	130	320	355
25	160	115	220	245	160	115	220	245	230	140	320	355	230	140	320	355
32	180	140	240	270	180	140	240	270	260	155	360	405	260	155	360	405
40	200	150	270	310	200	150	270	310	260	170	360	405	260	170	360	405
50	230	165	300	340	230	165	300	340	300	180	420	470	300	195	420	470
65	290	185	340	390	290	185	340	390	340	205	500	560	340	220	500	560
80	310	200	380	435	310	200	380	435	380	215	580	660	380	230	580	660
100	350	220	430	485	350	235	430	485	430	250	660	745	430	265	660	745
125	400	250	520	575	400	270	520	575	500	295	710	810	500	315	710	810
150	480	285	600	680	480	300	600	680	550	345	780	880	550	355	780	880

*) Ventil geöffnet / valve open

Sonderausführungen:

- Sitz und Kegel mit Hartpanzerung
- Spindel mit Öffnungsanzeige
- alle Antriebsarten möglich.

Options:

- seat and disc with hard plating
- stem with opening indicator.
- possible all kinds of actuation.

ABSPERRVENTIL

Durchgangsform

GLOBE VALVE

stream lined flow

TYPE 8/906

PN 16 - 40

Ausführung und Verwendung:

Absperrventil in gegossener Ausführung mit Rückdichtung geeignet für Hand- oder E-Antrieb.

Einbau:

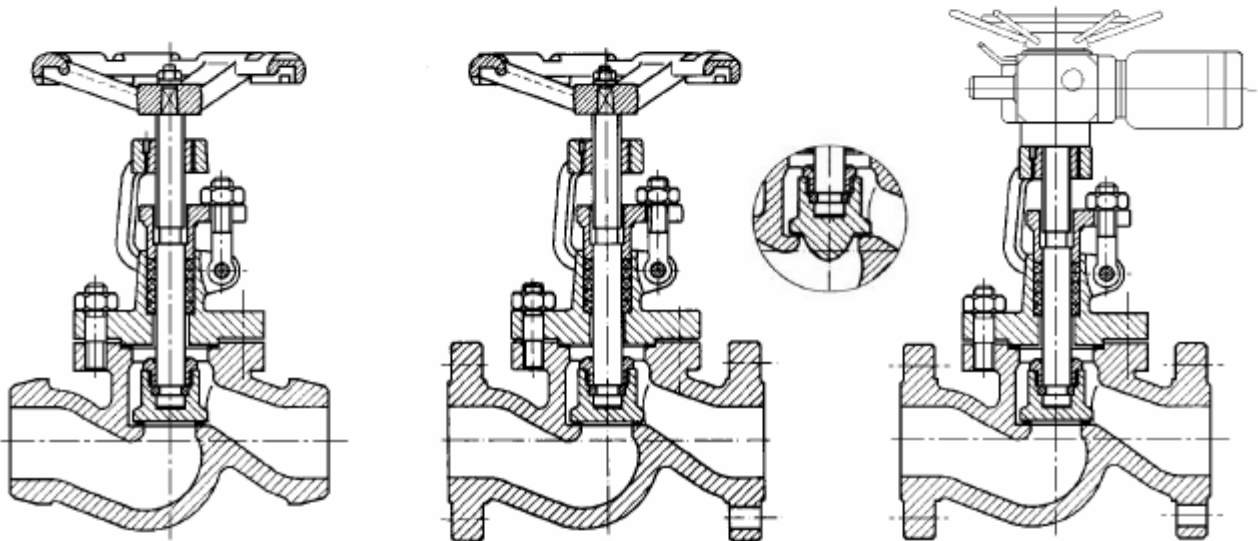
Baulängen und Flanschen nach DIN, Flanschen nach Anderen Normen und Schweißenden auf Anfrage.

Design and application:

On-off globe valve with casted body and back Sealing suitable for manual or electrical actuator.

Installation:

Overall length and flanges according DIN, flanges according to other standards and welding ends by request.



Stückliste / part list

pos.	Benennung/designation	Werkstoffe/materials		
		standard PN 16	standard PN 16-40	warmfeste Ausf. high temp. serv.
1	Gehäuse/body	GG-25, 0.6025	GS-C25, 1.0619	1.7357
2	Aufsatz/bonnet	GG-25, 0.6025	GS-C25, 1.0619	1.7357
3	Kegel/disc	1.4021, A 105	1.4021, A 105	1.7335
4	Spindel/stem	1.4021	1.4021	1.4021
5	Handrad/handwheel	Stahl/steel	Stahl/steel	Stahl/steel
6	Schraube/screw	4.6	Ck 35, 1.1181	Ck 35, 1.1181
7	Dichtung/gasket	asbestfrei	asbestfrei	asbestfrei
8	Packung/packing	Graphit / graphite		

Sonderausführungen:

- korrosionsbeständige Ausführung aus 1.4408 oder 1.4581
- Sitz gepanzert aus 1.4301 oder stellite
- Ausführungsvarianten siehe Rückseite

Special designs:

- stainless steel type made of 1.4408 or 1.4581
- seat plated of 1.4301 or stellite
- design variations see next page

ABSPERRVENTIL

Durchgangsform

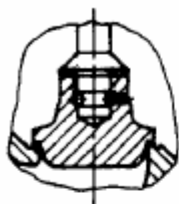
GLOBE VALVE

stream lined flow

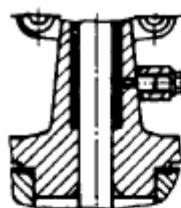
TYPE 8/906

PN 16 - 40

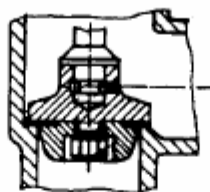
Ausführungsvarianten / design variations



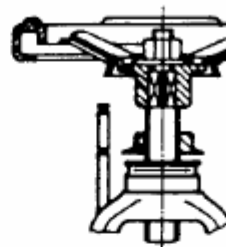
Drosselkegel
regulation disc



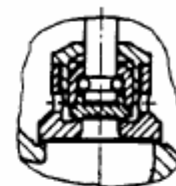
Sperrstopfbuchse
lantern ring



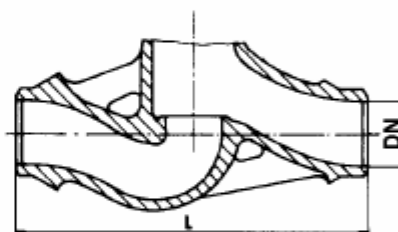
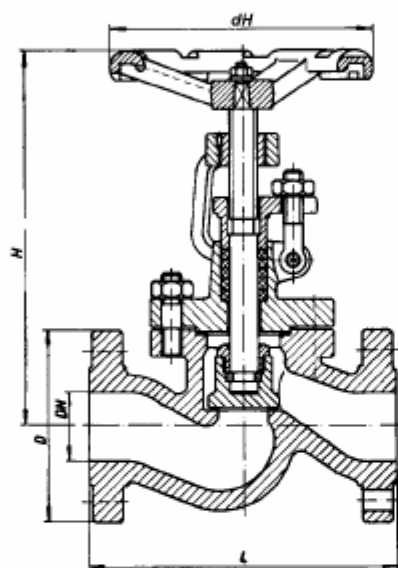
Kegel mit Weichdichtung
disc with elastic sealing



Hubanzeige
opening indicator



Entlastungskegel
balanced disc



Abmessungen / dimension (unit:[mm])

DN	L	H	dH	D			[kg]	
				PN 16	PN 25	PN 40	PN 16	PN 25/40
15	130	200	120	95	95	95	2,8	4,2
20	150	210	120	105	105	105	3,2	4,7
25	160	220	120	115	115	115	4,0	6,1
32	180	230	160	140	140	140	5,5	7,3
40	200	265	160	150	150	150	7,5	10,6
50	230	295	160	165	165	165	9,9	12,2
65	290	340	200	185	185	185	14,6	21,1
80	310	360	250	200	200	200	19,8	26,4
100	350	410	250	220	235	235	28,3	35,6
125	400	440	315	250	270	270	45,0	57,0
150	480	490	315	285	300	300	62,0	81,0
175	550	560	315	315	330	350	98,0	106
200	600	610	400	340	360	375	117	130
250	730	670	400	405	425	450	197	214
300	850	750	400	460	485	515	276	305
350	980	890	500	520	555	580	345	413
400	1100	1050	600	580	620	660	544	631

H Ventil geöffnet / valve open

ABSPERRVENTIL

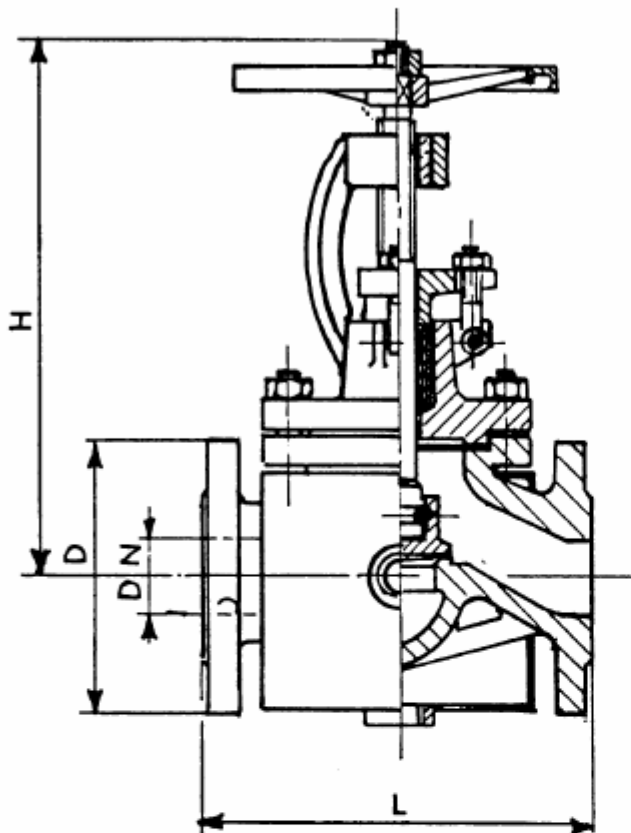
Durchgangsform mit Heizmantel

GLOBE VALVE

free flow with heating jacket

Type 8/906H

PN 25/40



Ausführung und Verwendung:

Absperrventil nach Type 8/906 mit zusätzlichem Heizmantel.
Als Heizmedium kann Dampf oder Wasser verwendet werden.

Einbau:

Baulängen und Flanschen nach DIN, Flanschen nach anderen Normen und Schweißenden auf Anfrage.

Weitere Informationen siehe Type 8/906.

Design and aplikation:

On-off globe valve according type 8/906 equipped with a heating jacket for the circulation of steam and overheated water.

Instalation:

Overall lenght and flanges accord. DIN, flanges accord. to oder standards and welding ends by request.

For further informations see type 8/906.

Abmessungen / dimension (unit:[mm])

DN	L ¹⁾	H	dH ³⁾	D ²⁾		[kg]
				PN 25	PN 40	
15	130	200	15	95	95	
20	150	210	15	105	105	
25	160	220	15	115	115	
32	180	230	20	140	140	
40	200	265	20	150	150	
50	230	295	20	165	165	
65	290	340	30	185	185	
80	310	360	30	200	200	
100	350	410	40	235	235	
125	400	440	40	270	270	
150	480	490	50	300	300	
175	550	560	60	330	350	
200	600	610	60	360	375	
250	730	670	70	425	450	
300	850	750	70	485	515	
350	980	890	90	555	580	
400	1100	1050	100	620	660	

¹⁾ DIN 3202 - F1

²⁾ DIN 2501 - PN25/40

³⁾ Ventil offen / valve open

ABSPERRVENTIL

Eckform

GLOBE VALVE

angle pattern

TYPE 8/907

PN 16/25/40

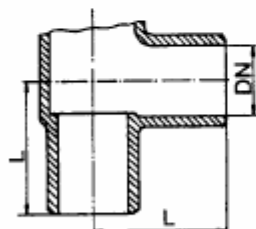


Fig. 7/907/SE
Fig. 8/907/SE
Schweißenden
welding ends

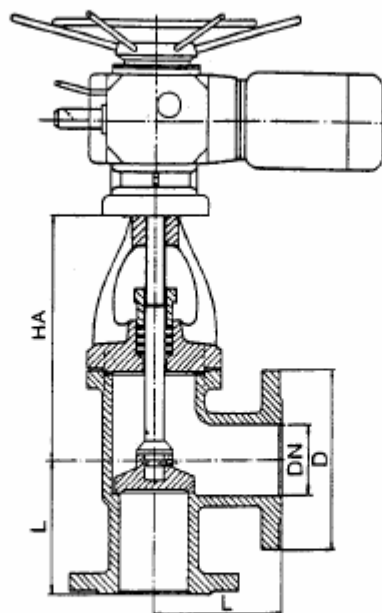


Fig. 7/907
mit aufgebauten E-Antrieb
with electric actuator

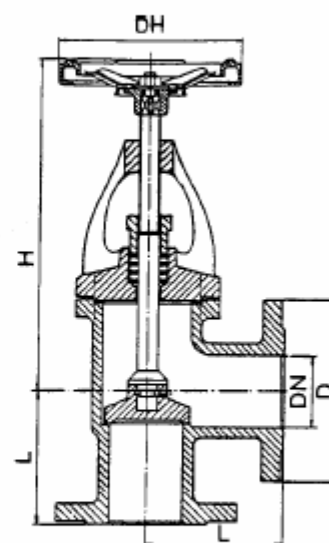


Fig. 8/907
mit Handrad
with handwheel

Ausführung:
design:

Gehäuse und Deckel: gegossen
body and bonnet: casted

Kegel: Stahl, Chromstahl gepanzert, auf Wunsch
stellitiert
disc: steel, chrome steel plated, on request stellite

Sitz: Chromstahl, auf Wunsch stellitiert
seat: chrome steel, on request stellite

Spindel: prägepoliert mit Rückdichtung
stem: burnished with back sealing

Baulängen nach DIN
length according DIN

Flansche nach DIN 2526 Form C
Andere Flanschformen möglich
Flange acc. DIN 2526 form C
other form of flanges possible

Schweißenden nach DIN
Andere Schweißendenform möglich
welding ends acc. DIN
other forms of welding ends possible

Andere Antriebsvarianten siehe Teil
Antriebsvarianten
other variations of operation see part
variation of operation

Ausführungsvarianten siehe Rückseite
design variations see backside

Einsatzgrenzen siehe technischer Anhang
Limit of availability see technical part

Abmessungen / dimensions (unit: [mm])

PN	DN	L	D	H	HA	DH	Gewicht weight [kg]
16/25/40	15	65	95	180	150	100	4,6
	20	75	105	200	170	100	5,8
	25	80	115	225	190	100	7
	32	90	140	240	200	125	9,3
	40	100	150	250	210	125	11,6
	50	115	165	280	235	150	16,2
	65	145	185	310	260	200	26,7
16	80	155	200	330	275	200	32,5
	100	175	220	400	335	225	42
	125	200	250	430	360	250	57
	150	240	285	500	415	300	84
	175	275	315	550	460	350	116
	200	300	340	600	500	350	139
	250	365	405	750	625	425	226
25/40	300	425	460	900	750	500	319
	350	490	520	1050	875	500	405
	400	550	580	1250	1140	500	630
25	100	175	235	430	360	250	46
	125	200	270	490	410	250	61
	150	240	300	510	425	300	88
25	175	275	330	510	475	350	122
	200	300	360	600	500	350	145
	250	365	425	730	610	425	232
	300	425	485	850	710	500	325
	350	490	555	980	815	500	450
40	400	550	620	1100	915	500	680
	175	275	350	570	475	350	138
	200	300	375	600	500	350	160
	250	365	450	730	610	425	249
	300	425	515	850	710	500	350
40	350	480	580	980	815	500	460
	400	550	560	1100	915	500	690

ABSPERRVENTIL

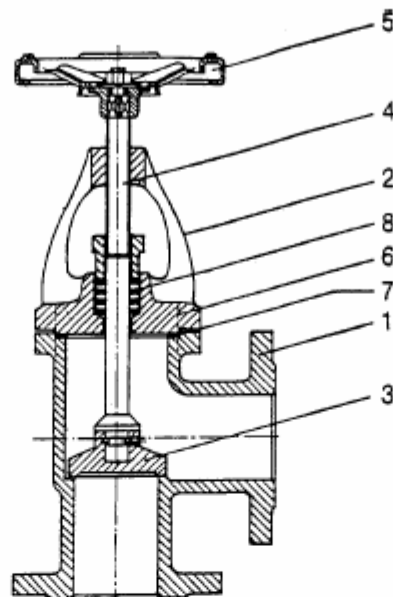
Eckform

GLOBE VALVE

angle pattern

TYPE 8/907

PN 16/25/40

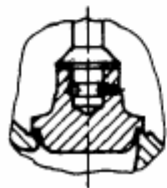


Stückliste/part list				
pos.	Benennung/designation	Werkstoffe/materials		
		PN 16	PN 16/25/40	
1	Gehäuse/body	GG-25, 0.6025	GS-C25, 1.0619	1.4308, AISI 304
2	Ausatz/bonnet	GG-25, 0.6025	GS-C25, 1.0619	1.4308, AISI 304
3	Kegel/disc	1.4021	1.4021	1.4301, AISI 304
4	Spindel/stem	1.4021 ¹⁾	1.4021 ¹⁾	1.4021, AISI 304
5	Handrad/handwheel	GG-25, 0.6025	GG-25, 0.6025	GG-25, 0.6025
6	Schraube/screw	4.6	Ck 35, 1.1181	A 2, 1.4541
7	Dichtung/gasket	ItC	ItC	ItC
8	Packung/packing	Graphit/Asbestos free		
1) prägepoliert / burnished				

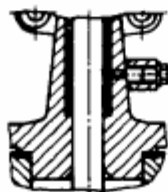
Auf Wunsch: warmfeste Ausführung in GS22CrMo4 (1.5419) oder GS17CrMo55 (1.7357)
rostfreie Ausführung in G-X6CrNiMo18 10 (1.4408) oder G-X7CrNiMoNb18 10 (1.4581)

on request: heatresistant variant in GS22CrMo4 (1.5419) or GS17CrMo55 (1.7357)
stainless variant in G-X6CrNiMo18 10 (1.4408) or G-X7CrNiMoNb18 10 (1.4581)

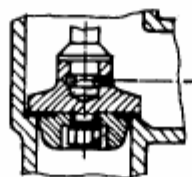
Ausführungsvarianten / design variations



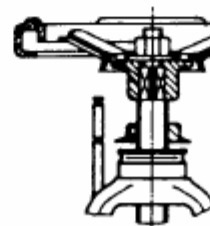
Drosselkegel
Regulation disc



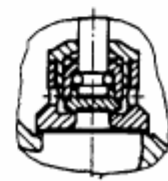
Sperrstopfbuchse
lantern ring



Kegel mit Weichdichtung
disc with elastic sealing



Hubanzeige
opening indicator



Entlastungskegel
balanced disc

ABSPERRVENTIL

Eckform

STOP VALVE

angle type

Type 8/907

PN 63 - 100

Ausführung

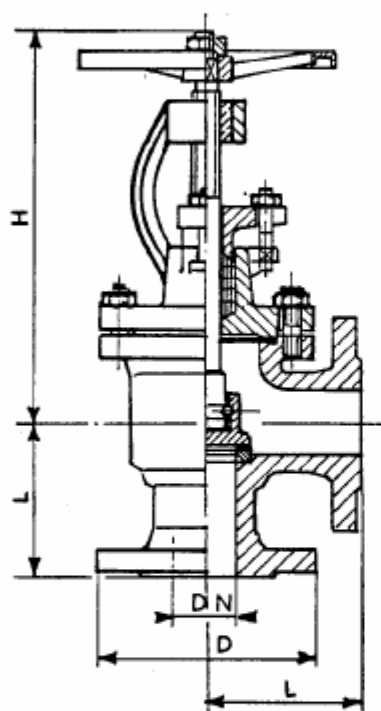
Absperrventil mit Rückdichtung an der Spindel für einfaches Auswechseln der Stopfbuchse bei voll geöffnetem Ventil.

Anschlußflanschen bemessen und gebohrt nach DIN (PN 63, PN 100).

Design

Angle type stop valve with back seat on the stem towards the outside for easily changing the gasket in the stuffing-box, with the valve fully open.

Connection flanges dressed and drilled according DIN (PN 63, PN 100).



Stückliste / part list

Benennung / designation	Werkstoffe / materials
Gehäuse / body	GS-C25
Deckel / bonnet	GS-C25
Handrad / handwheel	Stahl / steel
Spindel / stem	X20Cr13
Gehäusedichtsitz / body seat	AISI 304
Absperrkegel / disc	X20Cr 13 (\leq DN 32) A 105 (\geq DN 40)
Kegeldichtsitz / disc seat	AISI 304
Packung / packing	graphit /asbestos free
Dichtung / gasket	asbest frei / asbestos free

Abmessungen / dimensions

DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
L	105	110	115	125	130	150	170	190	215
D (PN 63)	105	130	140	155	170	180	205	215	250
D (PN 100)	105	130	140	155	170	195	220	230	265
H	265	275	290	295	310	320	360	380	440

Sonderausführungen:

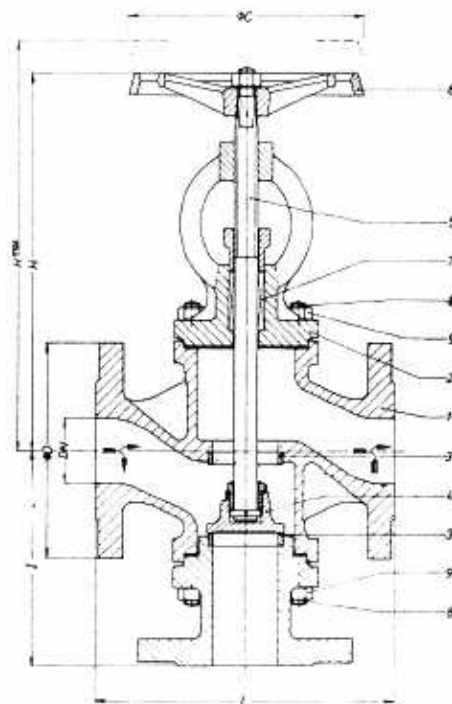
- parabolischer Absperrkegel
- stellitierte Dichtsitz
- Schweißenden oder Schweißmuffen
- korrosionsbeständige Ausführung (AISI 304 - 316 - 316T - 316L)
- Gehäuse aus Stahlguß GS 17 CrMo55
- weitere Ausführungen und Werkstoffe auf Anfrage

special design:

- parabolic disc
- stellited seats
- butt weld or socket weld ends
- fully made of stainless steel (AISI 304 - 316 - 316T - 316L)
- made of cast steel GS 17 CrMo55
- further designs and materials on request

WECHSELVENTIL MIT STOPFBUCHSABDICHTUNG
CHANGE-OVER VALVE WITH STUFFING BOX

TYPE 8/917
PN16-40



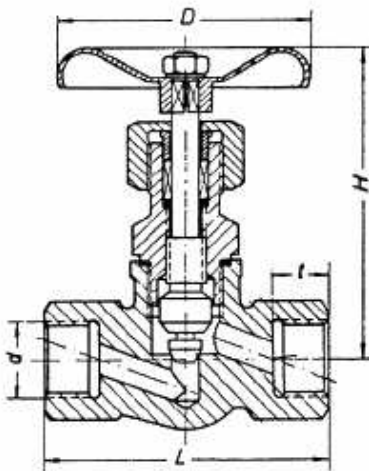
TYPE 8/917

PN 16

Teil Part	Bezeichnung Denomination	Werkstoff Material	DIN-Werkstoff Nr. DIN-Material No.
1	Gehäuse Body	GG 25	0.6025
2	Bügeldeckel Bonnet	GG 25	0.6025
3	Sitzringe Body seat rings	X20 Cr13	1.4021
4	Kegel Disc	DN ≤ 200, X20 Cr13 DN > 200, HI/X20 Cr13	1.4021 1.0425/1.4021
5	Spindel Stem	X20 Cr13 prägepoliert burnished	1.4021
6	Handrad Handwheel	GG 25	0.6025
7	Stopfbuchspackung Packing	Graphit	
8	Stiftschrauben Studs	4.6	
9	Sechskantmuttern Hexagon nuts	5	

PN 16/25/40

Teil Part	Bezeichnung Denomination	Werkstoff Material	DIN-Werkstoff Nr. DIN-Material No.
1	Gehäuse Body	GS-C25, GGG 40.3	1.0619, 0.7043
2	Bügeldeckel Bonnet	GS-C25, GGG 40.3	1.0619, 0.7043
3	Sitzring Body seat ring	X20 Cr13	1.4021
4	Kegel Disc	DIN ≤ 200, X20 Cr13 DIN > 200, HI/X20 Cr13	1.4021 1.0425/1.4021
5	Spindel Stem	X20 Cr13 prägepoliert burnished	1.4021
b	Handrad Handwheel	GG 25	0.6025
7	Stopfbuchspackung Packing	Graphit	
8	Schrauben Screws	CK 35	1.1181
9	Sechskantmuttern Hexagon nuts	C 35	1.0501

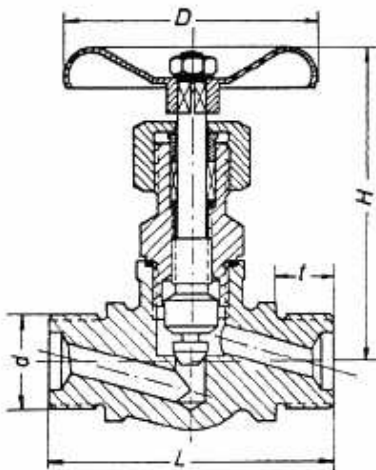


Type 8/1001

Ein- und Ausgang Muffenanschluß

DN	PN*	L	H~	Hauptmaße			Gewicht/Stck. in kg
				D	t	d	
5	640	80	100	70	15	R 1/4"	0,70
6	640	80	100	70	15	R 3/8"	0,70
8	640	80	100	70	17	R 1/2"	0,70
10	640	100	110	80	19	R 3/4"	1,08
15	320	130	140	100	24	R 1"	2,60
20	320	130	140	100	24	R 1 1/4"	2,60
25	320	160	205	140	38	R 1 1/2"	5,30

* Betriebsdrücke siehe Druckschrift H 602

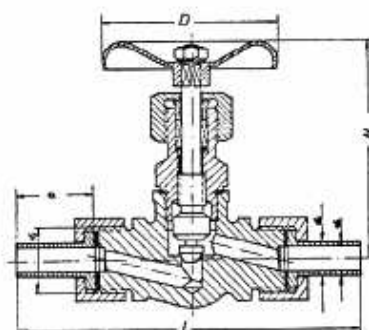


Type 8/1002

Ein- und Ausgang Zapfenanschluß

DN	PN*	L	H~	Hauptmaße			Gewicht/Stck. in kg
				D	t	d	
5	640	80	100	70	13	R 3/8"	0,70
6	640	80	100	70	17	R 1/2"	0,70
8	640	80	100	70	19	R 3/4"	0,70
10	640	100	110	80	19	R 1"	1,08
15	320	130	140	100	20	R 1 1/4"	2,60
20	320	130	140	100	23	R 1 1/2"	2,60

* Betriebsdrücke siehe Druckschrift H 602



Type 8/1005

Ein- und Ausgang Schweißnippel

DN	PN*	L	H~	Hauptmaße				Gewicht/Stck. in kg	
				D	d ¹	d ²	d ³		
5	640	160	100	70	R 3/8"	8	5	40	0,75
6	640	160	100	70	R 1/2"	10	6	40	0,80
8	640	160	100	70	R 3/4"	12	8	40	0,85
10	640	180	110	80	R 1"	14	10	40	1,50
15	320	220	140	100	R 1 1/4"	20	15	45	3,40
20	320	220	140	100	R 1 1/2"	25	20	45	3,50

* Betriebsdrücke siehe Druckschrift H 602

HOCHDRUCK-VENTILE

Ausführung mit eingeschraubtem Kopfstück

Type 8/1001 - 1005

Baureihe 600

Werkstoffe der Hochdruck – Absperrventile

	Ausführung N	Werkst.-Nr.	Ausführung S	Werkst.-Nr.
Gehäuse	X 20 Cr 13	4021	X 10 Cr Ni Mo Ti 18 10	4571
Kopfstück	X 20 Cr 13	4021	X 10 Cr Ni Mo Ti 18 10	4571
Spindel	X 12 Cr Mo S 17	4104	X 10 Cr Ni Mo Ti 18 10	4571
Kegel	X 40 Cr 13	4034	X 10 Cr Ni Mo Ti 18 10	4571
Packung	Graphit Asbest*	—	Blau Asbest*	—
Stopfbuchse	9 S 20 K	0804	X 10 Cr Ni Mo Ti 18 10	4571
Oberwurfmutter	9 S 20 K	0804	9 S 20 K	0804
Handrad	Stahlblech gepreßt	—	Stahlblech gepreßt	—

* für besondere Anforderungen wird eine Spezialpackung eingesetzt!

ABSPERRVENTIL

Durchgangsform

GLOBE VALVE

stream lined flow

TYPE 8/3520

PN 63 - 160

Ausführung und Verwendung:

Absperrventil in gegossener Ausführung mit Rückdichtung geeignet für Hand- oder E-Antrieb.

Einbau:

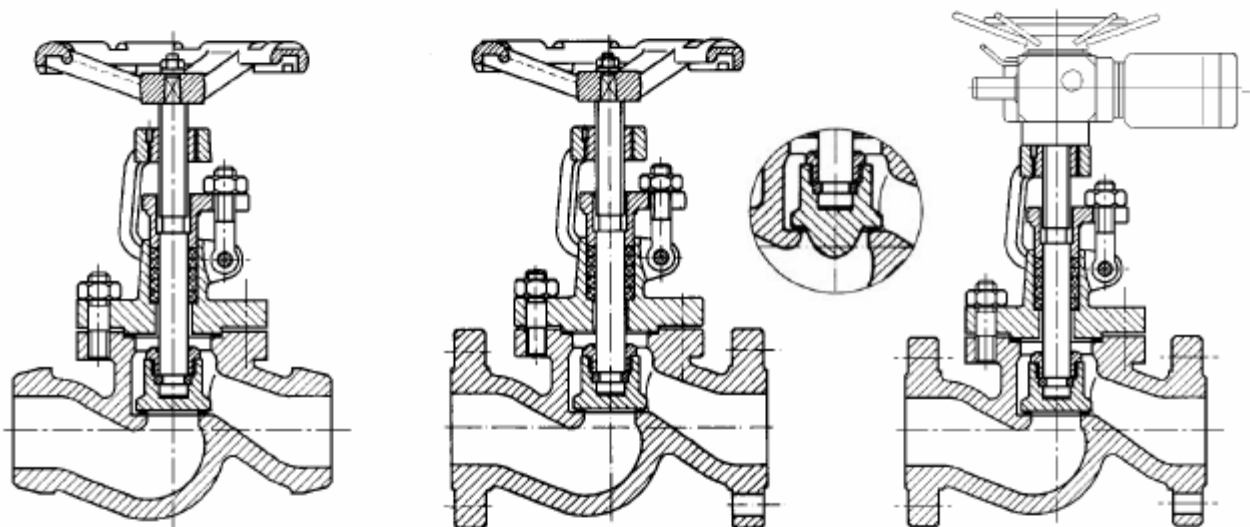
Baulängen und Flanschen nach DIN, Flanschen nach Anderen Normen und Schweißenden auf Anfrage.

Design and application:

On-off globe valve with casted body and back sealing suitable for manual or electrical actuator.

Installation:

Overall length and flanges according DIN, flanges according to other standards and welding ends by request.



Stückliste/part list			
pos.	Benennung/designation	Werkstoffe/materials	
		Standardausf. standard design	warmfeste Ausf. high temp. serv.
1	Gehäuse / body	GS-C25, 1.0619	1.7357
2	Ausatz / bonnet	GS-C25, 1.0619	1.7357
3	Kegel / disc	1.4021, A 105	1.7335
4	Spindel / stem	1.4021	1.4021
5	Handrad / handwheel	Stahl/steel	Stahl/steel
6	Schraube / screw	Ck 35, 1.1181	Ck 35, 1.1181
7	Dichtung / gasket	asbestfrei / asbestos free	asbestfrei / asbestos free
8	Packung / packing	Graphit, asbestfrei / graphite, asbestos free	

Sonderausführungen:

- korrosionsbeständige Ausführung aus 1.4408 oder 1.4581
- Sitz gepanzert aus 1.4301 oder stellite
- Ausführungsvarianten siehe Rückseite

Special designs:

- stainless steel type made of 1.4408 or 1.4581
- seat plated of 1.4301 or stellite
- design variations see next page

ABSPERRVENTIL

Durchgangsform

GLOBE VALVE

stream lined flow

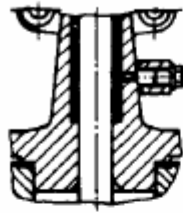
TYPE 8/3520

PN 63 - 160

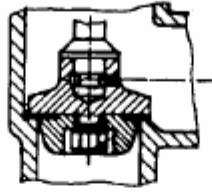
Ausführungsvarianten / design variations



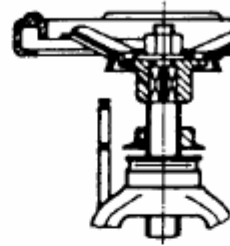
Drosselkegel
regulation disc



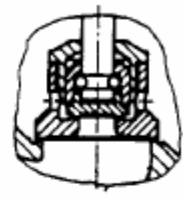
Sperrstopfbuchse
lantern ring



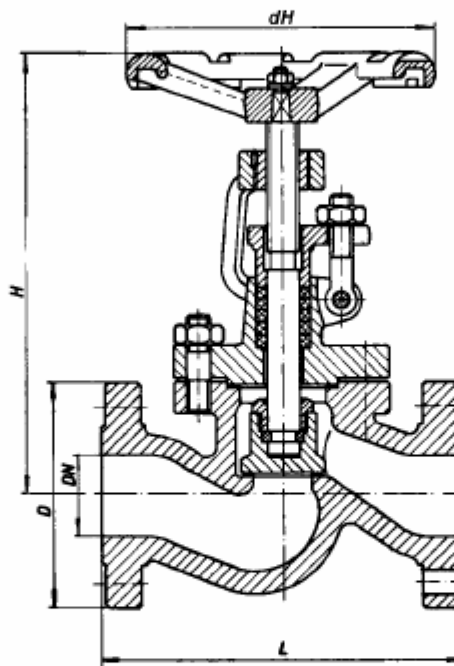
Kegel mit Weichdichtung
disc with elastic sealing



Hubanzeige
opening indicator



Entlastungskegel
balanced disc



Abmessungen / dimension (unit:[mm])															
DN	PN 63					PN 100					PN 160				
	L	D	H	dH	[kg]	L	D	H	dH	[kg]	L	D	H	dH	[kg]
15	210	105	260	160	10	210	105	260	160	10	210	105	260	160	11
20	220	130	285	160	16	220	130	285	160	16	220	130	285	160	17
25	230	140	300	160	17	230	140	300	160	17	230	140	300	160	18
32	250	155	325	200	19	250	155	325	200	19	250	155	325	200	19
40	260	170	365	200	28	260	170	365	200	28	260	170	365	200	30
50	300	180	385	250	32	300	195	385	250	34	300	195	385	250	39
65	340	205	405	315	48	340	220	405	315	55	340	220	415	315	60
80	380	215	420	315	56	380	230	420	315	67	380	230	440	315	75
100	430	250	460	400	83	430	265	460	400	95	430	265	490	400	110
125	500	295	520	400	105	500	315	520	400	142	500	315	550	400	150
150	550	345	600	500	190	550	355	600	500	205	550	355	630	500	260
200	650	415	660	500	272	650	430	660	500	297	650	430	690	500	440
250	790	470	730	630	390	850	505	730	630	341					
300	900	530	950	630	520	1050	585	950	630	750					

H Ventil geöffnet/valve open

HOCHDRUCK-ABSPERR ODER REGELVENTIL

Durchgangsform, für hohen Differenzdruck

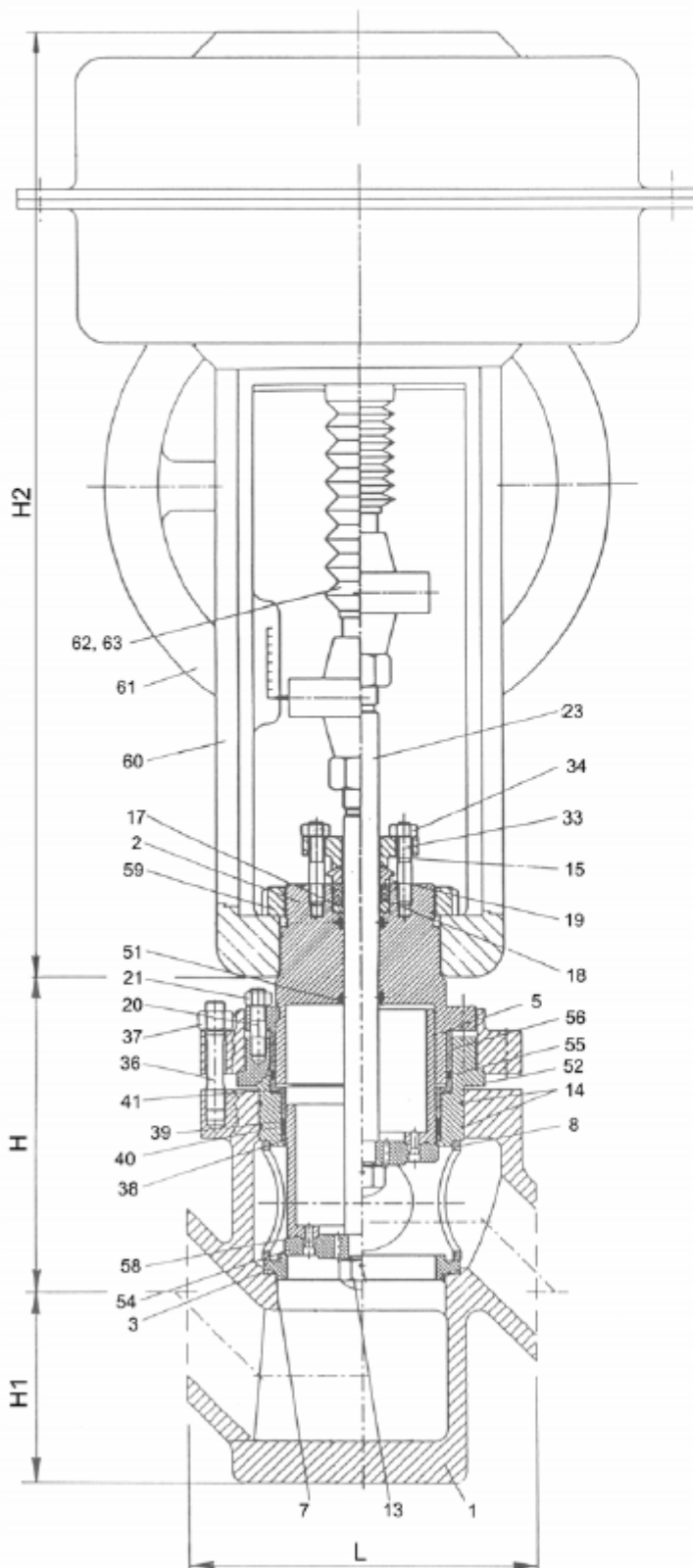
HIGH PRESSURE STOP OR CONTROL VALVE

straight way type, for big Δp

TYPE 1/128/P

PN 40-160

DN	PN	t[°C]
50 - 300	40 - 160	-40 - +150



Werkstoffe / Materials

Pos.	Benennung Designation	Set Nr.1	Set Nr.2	Set Nr.3
1	Gehäuse body	C22.8	1.4541	1.0619
2	Dichtungshalter sealing support	C22.8	1.4541	C22.8
3	Sitz / seat	1.4541	1.4541	1.4541
5	Kolben piston bush	1.4034	1.4541	1.4034
7	O-Ring / O-ring	NBR	FPM	NBR
8	Hülse / sleeve	C22.8	1.4541	C22.8
13	Mutter / nut	5	5	5
14	O-Ring – Geh. o-ring body	NBR	FPM	NBR
15	Stopfbuchsbrille gland flange	1.0050	1.0050	1.0050
17	Stützring retainer	1.4541	1.4541	1.4541
18	V-Ring v-ring	PTFE	PTFE	PTFE
19	Stopfbuchse gland	1.0050	1.0050	1.0050
23	Spindel stem	1.4034	1.4541	1.4034
33	Stiftschraube Stud	8.8	8.8	8.8
34	Mutter / nut	5	5	5
36	Stiftschraube Stud	8.8	8.8	8.8
37	Mutter / Nut	5	5	5
38	Stützring supportring	1.4541	1.4541	1.4541
39	V-Ring / V-ring	PTFE	PTFE	PTFE
40	Doppel V-Ring Double V-ring	PTFE	PTFE	PTFE
41	Stopfbuchse Gland	1.4541	1.4541	1.4541
51	O-Ring / O-ring	NBR	FPM	NBR
52	Zwischenstück Spacer	C22.8	1.4541	C22.8
54	Absperrscheibe Closing disc	1.4034	1.4301	1.4034
55	V-Ring / V-ring	PTFE	PTFE	PTFE
60	Halter / holder			
61	Handrad / handwheel			
62	Membranzylinder Diaphragm cylinder			
63	Anzeige / indicator			